

EN STEEL WALL POOL BEFORE STARTING ASSEMBLY, READ CAREFULLY THE INSTRUCTION MANUALS OF EVERY COMPONENTS OF THE KIT. KEEP THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.
ES PISCINA DE PARED DE ACERO
FR PISCINE PAROI ACIER
DE STAHLMANDBECKEN
IT PISCINA CON PARTE IN ACCIAIO
NL ZWEMBAD MET STAALWAND
PT PISCINA COM PARDE DE AÇO

ASSEMBLED KIT IS NOT CONTRACTUAL AND NOT CONTRACTUAL PHOTOS AND PICTURES.

ES ANTES DE PROCEDER AL MONTAJE, LE DETENIDAMENTE LAS HOJAS DE INSTRUCCIONES DE TODOS LOS COMPONENTES DEL KIT GUARDE LAS INSTRUCCIONES PARA FUTURAS CONSULTAS.

FR AVANT DE PROCÉDER AU MONTAGE, Veuillez ATTENTIVEMENT LES PAGES D'INSTRUCTIONS RELATIVES À TOUS LES COMPOSANTS DU KIT. CONSERVER POUR CONSULTATIONS ULTÉRIEURE.

DE BEVOR SIE MIT DER MONTAGE ANFÄNGEN, LSEN SIE MIT AUFPMERKSAMKEIT DIE GEBRAUCHSANWEISUNGEN VON ALLEN KITTELN. BEWAHREN SIE DITTE DIES WICHTIGEN INNENPAPPE ZUR SPÄTEREN EINSICHTSNAMEN AUF.

IT PRIMA DI PROSEGUIRE CON IL MONTAGGIO, RIFERIRSI ATTENTAMENTE I FOGLI DELLEISTRUZIONI DI TUTTI I COMPOSANTI DEL KIT. CONSERVARE QUESTAISTRUZIONE PER FUTURE CONSULTAZIONI.

NL VOOR ALVORENS OM TE GAAN MET DE MONTAGE, DIENT U DE VOLGENDE INSTRUCTIES AANDACHTIG DOOR TE LEZEN EN VAN ALLE OMPONENTEN, MAAR DEZE INSTRUCTIES VOOR TOEKOMSTE RAADPLEGINGEN.

PT ANTES DE PROCEDER A MONTAGEM, LEIA ATENTAMENTE TODAS AS FOLHAS DE INSTRUÇÕES DE TODOS OS MANUAIS DA KIT. GUARDAR ESTAS INSTRUÇÕES PARA FUTURAS CONSULTAS.

ES VIDEOS DE MONTAJE EN NUESTRAS PÁGINAS WEB
FR VIDEO CLIPS DI MONTAGGIO NELL'ONLINE WEBSITE
DE LA FOTOGRAFIA O DISEGNO È SOLO A SCOPO ILLUSTRATIVO ED INFORMATIVO
IT LA FOTOGRAPHIA O DISEGNO È SOLO A SCOPO ILLUSTRATIVO ED INFORMATIVO
NL FOTO'S EN AFBEELDINGEN HEBBEN GEEN CONTRACTUELE WAARDE
PT VIDEOS DE MONTAGEM NA NOSSAS PÁGINAS WEB
ES FOTOS E IMAGENS NAO CONTRATADA

INSTRUCTIONS

1

Pag. 1 - 3

- EN** SAFETY PRECAUTIONS
- ES** CONSEJOS DE SEGURIDAD
- FR** CONSEILS DE SÉCURITÉ
- DE** SICHERHEITSHINWEIS
- IT** CONSIGLI DI SICUREZZA
- NL** RADERSVINDEN VOOR DE VEILIGHEID
- PT** CONSELHOS DE SEGURANÇA

2

Pag. 4 - 8

- EN** PREPARATION OF THE SITE
- ES** PREPARACIÓN DEL TERRENO
- FR** PRÉPARATION DU TERRAIN
- DE** VORBEREITUNG DES BODENS
- IT** PREPARAZIONE DEL TERRENO
- NL** VERBERIJDING VAN HET TERREIN
- PT** PREPARAÇÃO DO TERRENO

3

Pag. 9 - 13

- EN** COMPONENTS
- ES** ELEMENTOS
- FR** BESTANDTEILE
- DE** ELEMENTE
- IT** COMPONENTI
- NL** ONDERDELEN
- PT** COMPONENTES

4

Pag. 14 - 31

- EN** INSTALLATION
- ES** INSTALACIÓN
- FR** INSTALLATION
- DE** INSTALLATION
- IT** INSTALLAZIONE
- NL** INSTALLATIE
- PT** INSTALAÇÃO

5

Pag. 32 - 39

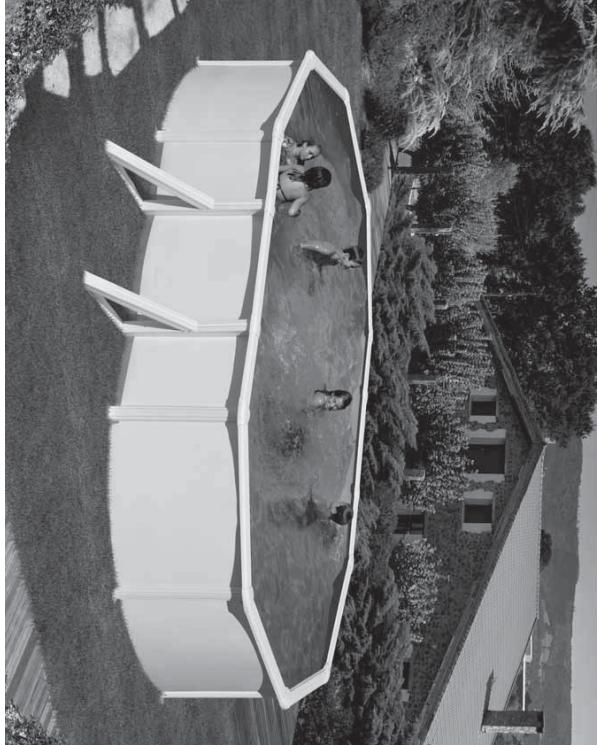
- EN** MAINTENANCE AND USE
- ES** MANTENIMIENTO Y USO
- FR** ENTRETIEN ET UTILISATION
- DE** WARTUNG UND GEBRÄUCH
- IT** MANUTENZIONE E USO
- NL** ONDERHOUD EN GEbruik
- PT** MANUTENÇÃO E UTILIZAÇÃO

6

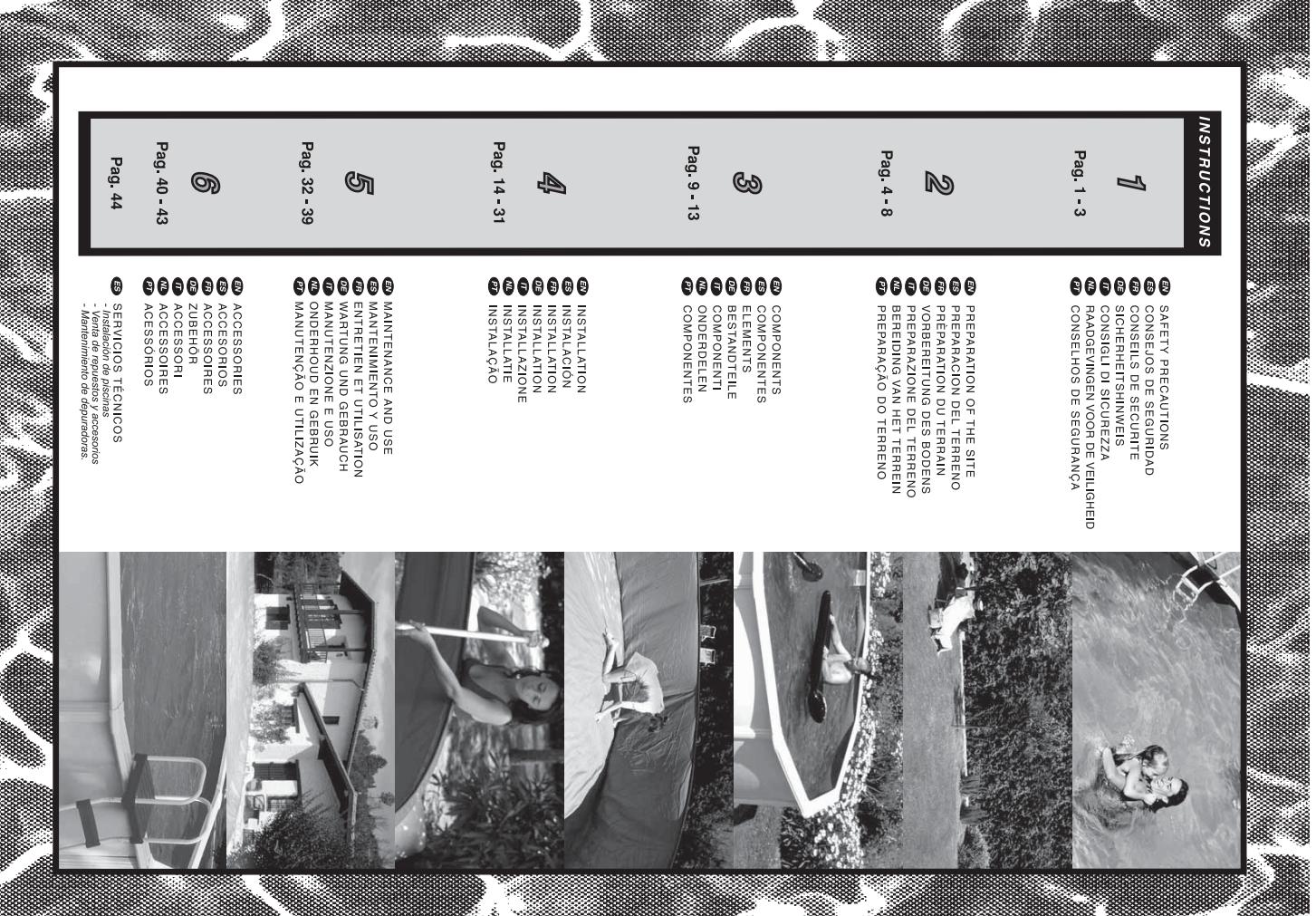
Pag. 40 - 43

- EN** ACCESSORIES
- ES** ACCESORIOS
- FR** ACCESSOIRES
- DE** ZUBEHÖR
- IT** ACCESSORI
- NL** ACCESSOIRES
- PT** ACESSÓRIOS
- ES** SERVICIOS TÉCNICOS
- Instalación de piscinas
- Venta de repuestos y accesorios
- Mantenimiento de depuradoras.

FABRICADO POR:
MANUFACTURAS GRE, S.A.
 ARTÍZ BIOPARK, 5, BELAKO INDUSTRIALDEA
 46100 MURCIA (SPAIN)
 C.I.F.: V-20046622
 N.I.F.: 46.067.622
 REG. IND.: 46-067622
 MADE IN SPAIN - FABRICADO EN ESPAÑA
 HI-MPROV.14



INTERNET





WICHTIGER HINWEIS



TELEFONNUMMER IN VERBRENGING SETZEN:
Deutschland: Tel.: 0180 33 102 09
Fax: 0180 33 32 000
e-mail: pool@verbruegung-ver.de
Web: www.verbruegung.de

TELEFONNUMMER IN VERBRENGING SETZEN:
Schweiz: freie nummer 3 000 560 320
e-mail: sch@verbruegung-ver.de
Web: www.verbruegung-ver.de



3

**U. P. PROBLEM KOMMEN SICH MIT
TELEFONNUMMER IN VERBRENGUNG SETZEN:**
Tel.: 0180 33 102 03
Fax: 0180 33 32 000
e-mail: pool@verbruegung-ver.de
Web: www.verbruegung-ver.de

ANHÜLUNG sorgfähig seien und für saubere Zwecke aufbewahren.

WICHTIGER HINWEIS: 220 V-GÄSTE müssen mindestens 3,50 m von Schwimmbord entfernt

aus dem Baden. Ein schwimmender Lüfter muss an einem wechselfunkenschutz mit Erdung ausgeschaltet werden. Dieser muss durch ein DE (DIF) mit Leichtstrom 30 mA geschützt werden.

Leggera situazione attivamento e conservare

quale future riferimento.

CO-OPERATIE VAN AANNAAMEN:

PEF-INFORMATIE-TELEFOON:

Italia Tel.: 06 761 982 770
e-mail: tel: 06 590 382 33
Suzuki numero Verde: 1000 560 320
e-mail: suz@verbruegung-ver.de
Web: www.verbruegung-ver.de

INSTRUCTIONS

EN PREPARATION OF THE SITE

DE VORBEREITUNG DES BODENS

FR PRÉPARATION DU TERRAIN

IT PREPARAZIONE DEL TERRENO

PT BEREIDING VAN HET TERREIN

PRATICHE WENIGER WENIGER
WENIGER WENIGER
WENIGER WENIGER

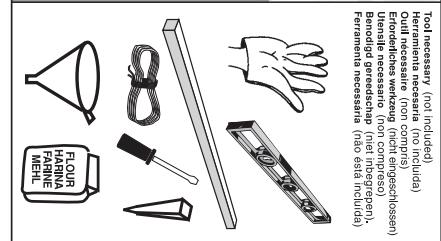
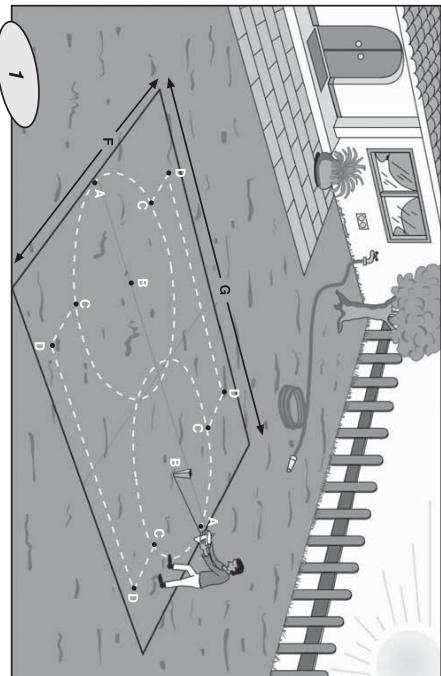
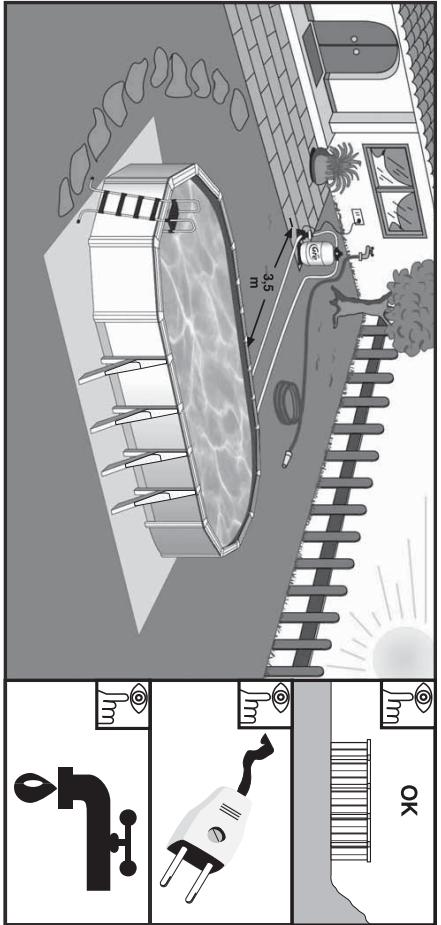
DE
ES
FR
IT
PT



4

PARTE

2



EN

Installation place: Our pools are designed to be erected above ground and for an outdoor family use. The ground has to be firm, flat and perfectly horizontal. Remember: 1000 lts of water = 1 m³ = 1000 Kgs.

Advices to choose the best location for your pool:

- Select a place where you'll have to realize the least excavation to levelled the ground. • Non easily inundated area in case of rain. • Where there is not any underground connection (water, gas, electricity,...). • Do not install it underneath electric line. • Protected from wind and without trees because the pollen and the leaves make the pool dirty. • Sunny area, where the most sun is during the morning. • Close to a water and power supply and drainage system.

ES

Lugar de colocación: Nuestras piscinas están diseñadas para ser instaladas sobre la superficie del suelo y para uso familiar al aire libre. El suelo debe estar firme, liso y perfectamente horizontal. Recuerde: 1000 lts. de agua = 1 m³ = 1000 Kgs.

Recomendaciones para elegir la mejor ubicación para su piscina:

- Escoga un lugar donde deba realizar la menor excavación posible para nivelar el terreno. • Zona donde en caso de lluvias no se inunde. • Que no pase ninguna conexión subterránea (agua, gas, electricidad,...). • No instalar debajo de tendidos eléctricos. • Protegido del viento y sin árboles porque el polen y las hojas ensucian la piscina. • Zona soleada, donde el sol es durante la mañana. • Cerca de una toma eléctrica, toma de agua y un drenaje.

FR

Lieu d'installation: Nos piscines sont conçues pour être installées sur la surface du sol et pour un usage familial de plein air. Le sol doit être ferme, plat et parfaitement horizontal. Pour mémoire: 1000 lts. deau = 1 m³ = 1000 Kgs.

Recommandations pour choisir le meilleur emplacement pour votre piscine:

- Choisissez un lieu où vous devez réaliser le moins d'excavation possible pour niveler le terrain. • Zone non inondable en cas de pluie. • Où il ne passe aucun branchement souterrain (eau, gaz, électrique,...). • Ne pas installer dans dessous de lignes électriques. • Protégé du vent et sans arbres pour que le pollen et les feuilles salissent la piscine. • Zone ensoleillée, où il y a le plus de soleil le matin. • Près d'une prise électrique, prise deau et d'un lieu d'évacuation.

DE

Austellort: Unsere Schwimmbecken sind zur Aufstellung im Freien auf dem Boden und zur Benutzung durch die Familie ausgeliefert. Der Boden muss fest und vollkommen waagerecht sein. **Beachten Sie:** 1000 lts. Wasser = 1 m³ = 1000 Kgs.

Hier ringige Empfehlungen zum Ort der optimalen Standorte Ihres Schwimmbeckens:

- Wählen Sie für die Aufstellung einen Gelände, wo Sie möglichst wenig Erde auszuheben brauchen, um den Boden zu planieren. • Der Bereich darf bei Regen nicht überflutet werden. • Durch den Untergrund darf keine unterirdische Leitung führen. Wasser, Gas, Strom,... • Installieren Sie das Pool nicht unter Stromleitungen. • Der Austellort sollte windgeschützt sein und keinen Baumbestand aufweisen, denn Pollen und Laub verschmutzen das Schwimmbecken. • Wählen Sie einen sonnenbeschienenen Bereich, vor allem mit Morgensonnen. • Wählen Sie Ihren Standort in der Nähe eines Strom- und Wasserschlusses und eines Abflusss.

IT

Luogo di collocamento: Le nostre piscine sono concepite per essere installate sul piano del terreno e per uso familiare all'aria aperta. Il terreno deve essere stabile, liscio e perfettamente orizzontale. Ricordate: 1000 lts. d'acqua = 1 m³ = 1000 Kg.

Raccomandazioni per scegliere la migliore posizione per la piscina:

- Scegliere un luogo in cui si debba eseguire il minor scavo possibile per livellarre il terreno. • Scegliere una zona che, in caso di pioggia, non si inonda. • Scegliere una zona in cui non passi nessun allineamento sotterraneo (acqua, gas, elettricità,...). • Non installare sotto linee elettriche. • Scegliere una zona protetta dal vento e senza alberi, perché il polline e le foglie sporcheranno la piscina. • Scegliere una zona nelle vicinanze di una presa elettrica, presa diacqua e uno scarico.

PT

Punt voor plaatsing: Onze zwembaden zijn ontworpen voor hun installatie op de begane grond en voor gebruik door familie en vrienden in de open lucht. De grond moet vast, vlak en perfect horizontaal te zijn. 1000 lts water = 1 m³ = 1000 Kg.

Aanbevelingen voor het uitkiezen van de beste ligging voor uw zwembad:

- Zoek een plek waarop zo min mogelijk moet worden afgegraven voor de niveerding van het terrein. • Zorg voor een stuk grond dat in geval van regen niet onder water komt te staan. • Vermijd ieder soort aanwezigheid van ondergrondse aansluitingen (water, gas, elektriciteit,...). • Niet installeren onder elektriciteitsdraden. • Bechermen tegen bomen om bomen te vermijden, aangezien de pollen en bladeren kunnen vervuilen. • Zoek een zonnige plek met vooraf richtzonen. • Plaatsen in de nabijheid van een elektriciteits-, water- en afvoeraansluiting.

NL

Locatie voor het uitzoeken van de beste ligging voor uw zwembad:

- Zoek een plek waarop zo min mogelijk moet worden afgegraven voor de niveerding van het terrein. • Zorg voor een stuk grond dat in geval van regen niet onder water komt te staan. • Vermijd ieder soort aanwezigheid van ondergrondse aansluitingen (water, gas, elektriciteit,...). • Niet installeren onder elektriciteitsdraden. • Bechermen tegen bomen om bomen te vermijden, aangezien de pollen en bladeren kunnen vervuilen. • Zoek een zonnige plek met vooraf richtzonen. • Plaatsen in de nabijheid van een elektriciteits-, water- en afvoeraansluiting.

PT

Lugar de colocação: As nossas piscinas estão concebidas para serem instaladas na superfície do chão para uso familiar ao ar livre. O chão deve estar firme, liso e perfeitamente horizontal. Nota: 1000 lts = 1 m³ = 1000 Kg.

Recomendações para eleger melhor situação para a sua piscina:

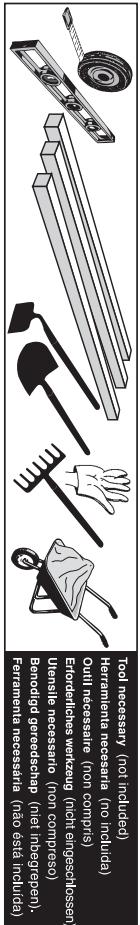
- Escolla um lugar onde as escavações para nivelar o terreno e sem árvores, já que o polen e as folhas sujam a piscina. • Zona com sol, onde onde há mais sol de manhã. • Perto de uma tomada elétrica, de uma toma de água e de um escoamento.

Tool necessary (not included)
Herramienta necesaria (no incluida)
Outil nécessaire (non compris)
Utensilios werkzeug (nicht eingeschlossen)
Utensile necessario (non compreso)
Benodigd gereedschap (niet inbegrepen)
Ferramenta necessaria (não está incluída)



Required area - Área Necesaria - Surface Necessaire - Enforderliche Fläche - Superficie Richiesta - Verreiste oppervlakte

Required area (m²)	Width (m)	Length (m)	Width (m)	Length (m)
10.0 x 5.50 m.	10.20 x 5.50 m.	9.93 m.	2.750 m.	1 m. 4.87 m.
9.15 x 4.70 m.	8.30 x 6.70 m.	7.88 m.	2.350 m.	1 m. 3.75 m.
7.30 x 3.75 m.	7.50 x 5.75 m.	7.23 m.	1.875 m.	1 m. 3.75 m.
6.10 x 3.75 m.	6.30 x 5.75 m.	6.11 m.	1.875 m.	1 m. 2.82 m.
5.00 x 3.00 m.	5.20 x 5.00 m.	5.10 m.	1.500 m.	1 m. 2.82 m.



PT

NL

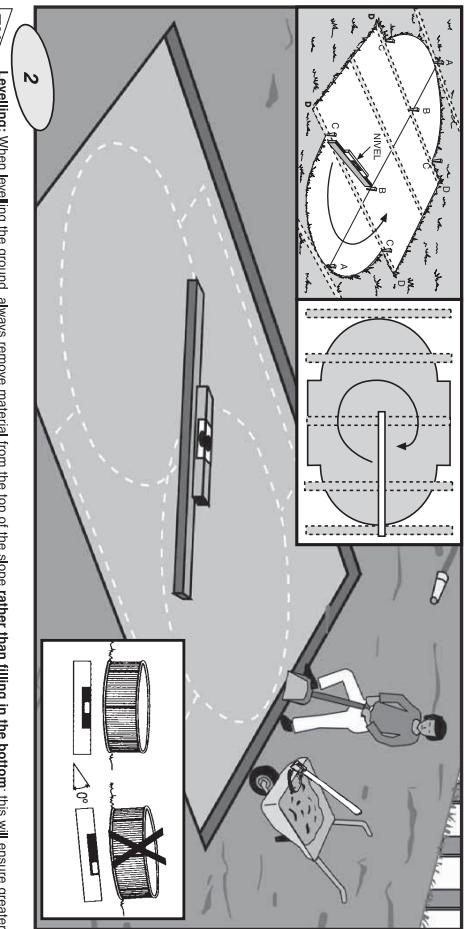
FR

DE

ES

EN

2



Nivelar: En caso de nivelar el terreno **nunca andremos tierra donde fata**, siempre cavaremos donde sobra. De esta forma garantizaremos la nivelidad del terreno. **Siempre**, si no garantizamos la estabilidad del terreno, su sombra. En cualquier caso eliminaremos todas las hierbas, raíces, piedras, etc... El proceso de nivelado del terreno es muy importante, dediquele el tiempo y atención necesarios para que su piscina sea asentada perfectamente en el terreno elegido y evite problemas.

Nivelar: En caso de nivelar el terreno **nunca andremos tierra donde fata**, siempre cavaremos donde sobra. De esta forma garantizaremos la nivelidad del terreno. **Siempre**, si no garantizamos la estabilidad del terreno, su sombra. En cualquier caso eliminaremos todas las hierbas, raíces, piedras, etc... El proceso de nivelado del terreno es muy importante, dediquele el tiempo y atención necesarios para que su piscina sea asentada perfectamente en el terreno elegido y evite problemas.

Nivelar: Dans le cas de nivelllement du terrain, **ne jamais raujoir de terre aux endroits où il en manque**. toujours creuser aux endroits où il y a un trop. Ainsi, nous garantirons la stabilité du terrain, sa tempe. Dans tous les cas, éliminez toutes les herbes, racines, pierres, etc.. Le procédé de nivelllement du terrain est très important, accordez-lui le temps et l'attention nécessaires pour que votre piscine soit parfaitement installée sur le terrain choisi et cela évitera des problèmes. **Comment niveller:** À l'aide d'une longue règle de mètres (aluminium ou bois) et d'un niveau, niveler le terrain en formant des rectangles (ou carres) en placant cette règle dans une zone choisie et propre. Lorsque toutes les zones seront de niveau et que la terre en surplus aura été enlevée, vous pourrez remplir ces petites zones qui restent à niveller (avec de la terre propre ou du sable) et compactant par a-tamper. **Il est absolument** que la zone distinzione soit bien tassée et ferme pour que le terrain se tienne pas lorsque compactante.

Nivelado: Zum Planieren des Boden darf niemals Erde aufgeschüttet werden, wo dieses fehlt, sondern es darf nur überschüssige Erde ausgeschüttet werden. Nur durch ein geordnetes und feinkörniges Bodenmaterial kann ein gesundes Baumerlebnis gewährleistet werden. **Wie wird nivelliert?** Mit einem Spirit Level oder einer Quadratleiste wird der Boden aufgerichtet. Der Bereich um einen technischen (oder Quadrat) Graben muss eben ausgewertet werden. untereinander mit Hilfe eines Maurenhakens (aus Aluminium) und einer Waschwaage niveller werden müssen. Wenn die "kleinen Zonen" aufgefüllt werden (mit sauberem Erdreich oder Kies sand), muss jedoch immer verdichtet und anschließend nivelliert werden. Achten Sie darauf, dass der Untergrund fest ist und nicht absinkt, wenn der mit Wasser gefüllte Poß darauf steht. Wir empfehlen, einen Fachmann zu Rate zu ziehen: Bauunternehmer, Gärtner usw.

Nivelare: Per livellare il terreno **non aggiungere mai terra nel punto in cui manca**, ma si scavati sempre dal punto in cui è in eccesso. Questo modo è troppo pericoloso, occorre quindi controllare il tempo e la cura necessaria anche la piscina si sia perfettamente sul terreno prescelto ed evitare eventuali problemi. **Come nivellare:** dopo aver pianto la zona da nivellare con un traliccio, si spalma terra su questa e si lavora con una pala. Dopo aver levigato questa si spalma terra su questa e si lavora con una pala. Dopo aver levigato questa si spalma terra su questa e si lavora con una pala. Dopo aver levigato questa si spalma terra su questa e si lavora con una pala.

Niveleren: In het geval van nivellering van het terrein moeten we **nooit aarde bijvoegen op de plaats waar deze ontbreekt**, want dat is de stabiliteit van het terrein afhankelijk. besteed daar daarmee de nodige tijd en aandacht aan zodat uw zwembad op de juiste manier zijn plaats vindt op het uitgegraven terrein en niet op zult problemen komen. **Wie voor nivellering:** De grond op het uitleggen en schone terrein, waarin niet behulp is een metselaarsmateriaal (aluminium) en een waterpas omdoeling genivelleerde rechthoeken of vierkanten worden gevormd. Wanneer dat achterhand is gedaan moet de aarde goed verpakt worden en de overdracht gedaan worden. Daarna moet de aarde goed gesorteerd en voorbereid worden en vervolgens moet de aarde goed gedrukt worden. Raadpleeg een vakman: een bouwmeester, een tuinman, enz.

Nivelar: Se a área for menor, se deve usar uma régua de nível para nivellar. Dessa forma garante-se a estabilidade do terreno e sua firmeza. Em qualquer caso devemos eliminar as áreas rasas, pedradas, etc. O processo de nivellamento do terreno é muito importante. Deve-se dedicar ele todo o tempo e atenção necessária para a sua piscina se assentara corretamente. Devemos sempre cavarmos entre elas, por meio de uma régua de pedreiro (alumínio) e um nível. Quando estivermos todos as "ágatas" a nível e tirada a terra a onde sobra, podera orichar as pequenas zonas que faltam com terra limpa ou areia, mas sempre compactando e nivelando depois. É importante que fique bem firme para não se aprofundar o terreno quando a piscina estiver cheia de água. Consulte um profissional (um construtor ou um jardineiro) ou qualquer outro.

Tool necessary (not included)
Herramienta necesaria (no incluida)
Outil nécessaire (non compris)
Erforderliches Werkzeug (nicht eingeschlossen)
Utensil necesario (no compreso)
Benedigt gereedschap (niet inbegrepen).
Ferramenta necessária (não está incluída).

7

PT

NL

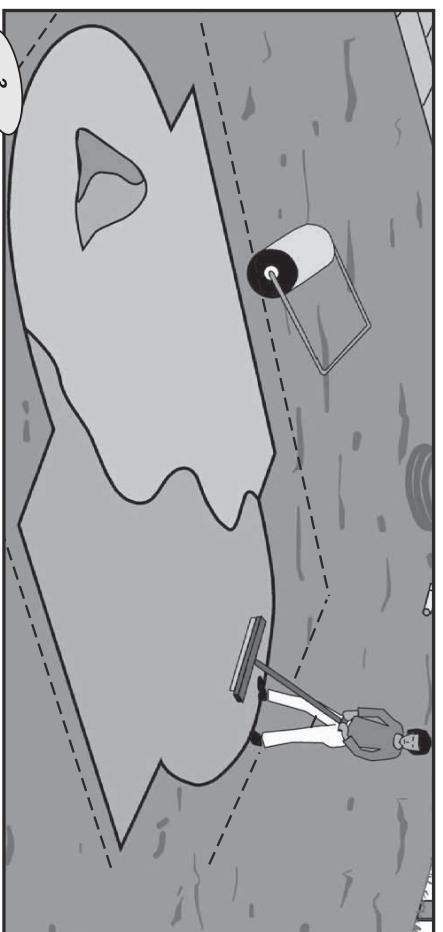
FR

DE

ES

EN

3



Acabamento: Over het schone en genivelleerde terrein strooien we een fijne laag (maximaal 1 cm) di sabbia, se lafcaccia. **Finalizar:** Auf dem sauberen und nivellierten Untergrund wird eine feine Schicht (max. 1 cm) gesiebter Sand verteilt. Diese Schicht wird bepflanzt und verdichtet (mit einer Gartenvibrat.). Danach noch einmal auf einwandfreie Planierung prüfen. **Acabado:** En el terreno limpio y nivelado esparciremos una fina capa (max. 1 cm) de arena tamizada. No usar la arena para nivelar el terreno. El acabado debe ser perfecto.

Acabamento: Encima do terreno limpo e nivelado, pôr uma camada fina (max. 1 cm) de areia tamizada. Depois rega-se e compacta-se (com um rodízio de jardim). Verificar se está bem nivelado.

Acabamento: Encima do terreno limpo e nivelado, pôr uma camada fina (max. 1 cm) de areia tamizada. Depois rega-se e compacta-se (com um rodízio de jardim). Verificar se está bem nivelado.

Acabamento: Over het schone en genivelleerde terrein strooien we een fijne laag (maximaal 1 cm) di sabbia, se lafcaccia. **Finalizar:** Auf dem sauberen und nivellierten Untergrund wird eine feine Schicht (max. 1 cm) gesiebter Sand verteilt. Diese Schicht wird bepflanzt und verdichtet (mit einer Gartenvibrat.). Danach noch einmal auf einwandfreie Planierung prüfen. **Acabado:** En el terreno limpio y nivelado esparciremos una fina capa (max. 1 cm) de arena tamizada. No usar la arena para nivelar el terreno. El acabado debe ser perfecto.

Acabamento: Encima do terreno limpo e nivelado, pôr uma camada fina (max. 1 cm) de areia tamizada. Depois rega-se e compacta-se (com um rodízio de jardim). Verificar se está bem nivelado.

Acabamento: Over het schone en genivelleerde terrein strooien we een fijne laag (maximaal 1 cm) di sabbia, se lafcaccia. **Finalizar:** Auf dem sauberen und nivellierten Untergrund wird eine feine Schicht (max. 1 cm) gesiebter Sand verteilt. Diese Schicht wird bepflanzt und verdichtet (mit einer Gartenvibrat.). Danach noch einmal auf einwandfreie Planierung prüfen. **Acabado:** En el terreno limpio y nivelado esparciremos una fina capa (max. 1 cm) de arena tamizada. No usar la arena para nivelar el terreno. El acabado debe ser perfecto.

Acabamento: Over het schone en genivelleerde terrein strooien we een fijne laag (maximaal 1 cm) di sabbia, se lafcaccia. **Finalizar:** Auf dem sauberen und nivellierten Untergrund wird eine feine Schicht (max. 1 cm) gesiebter Sand verteilt. Diese Schicht wird bepflanzt und verdichtet (mit einer Gartenvibrat.). Danach noch einmal auf einwandfreie Planierung prüfen. **Acabado:** En el terreno limpio y nivelado esparciremos una fina capa (max. 1 cm) de arena tamizada. No usar la arena para nivelar el terreno. El acabado debe ser perfecto.

Tool necessary (not included)
Herramienta necesaria (no incluida)
Outil nécessaire (non compris)
Erforderliches Werkzeug (nicht eingeschlossen)
Utensil necesario (no compreso)
Benedigt gereedschap (niet inbegrepen).
Ferramenta necessária (não está incluída).

8

PART E

3

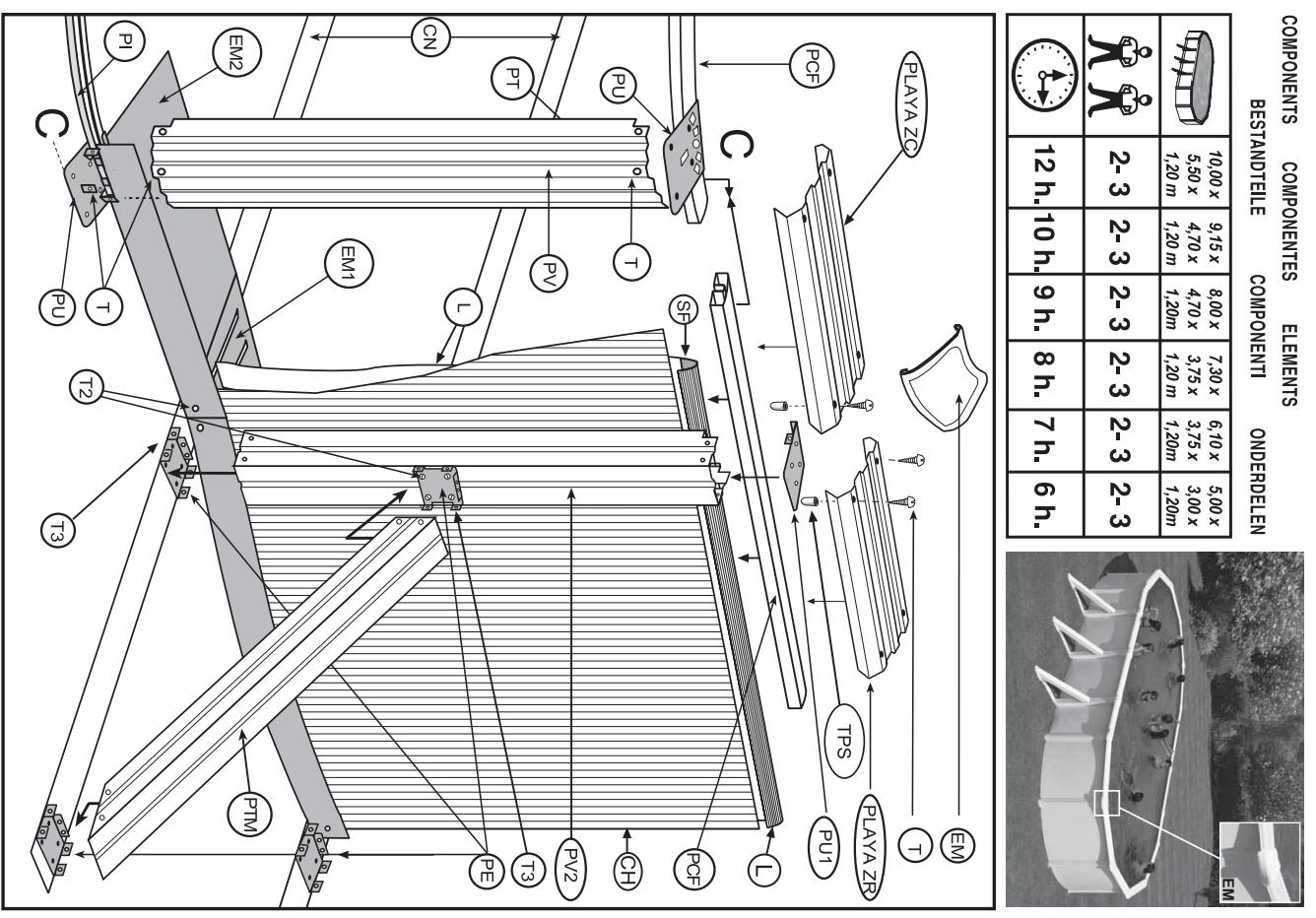


INSTRUCTIONS	
EN	COMPONENTS Draw and classify all components included before assembly. Its time to assemble the ladder and the pump, follow the respective instructions. Kits with missing parts will be covered by the warranty only if reported to the after-sales service within 15 days as from the date of purchase or if the swimming pool.
ES	COMPONENTES Señale y clasifique los componentes de la piscina antes de iniciar el montaje. Antes de ensamblar la escalera y la bomba siga las respectivas instrucciones de montaje. La falta de piezas en un kit debe de ser informada al servicio posventa en un plazo máximo de 15 días desde la fecha de compra de la piscina, en caso contrario no estará cubierto por la garantía.
IT	ELEMENTI Avanti alla costruzione: riportare e classificare tutti i componenti forniti. Durante l'assemblaggio della scala e della pompa, seguire le relative istruzioni di montaggio. I componenti mancanti in un kit devono essere segnalati entro 15 giorni dalla data di acquisto.

DE	BESTANDTEILE Bestecken Sie die Komponenten, bevor Sie den Aufbau des Schwimmbadbeckens überprüfen und einordnen. Bevor Sie eine Leiter oder einen Filtergraufer in der Pumpe installieren, legen Sie die Montageanweisungen vor.
NL	COMPONENTES Bestaat dit deel niet in de montage van de zwembad, dan moet u de instructies voor de montage van de trap of de pomp volgen. De ontbrekende delen van een kit moeten binnen 15 dagen na de aankoop worden gemeld.
PT	COMPONENTES Tirar os componentes da piscina e classificá-los antes de começar a montagem. Mentre durante esse tempo é escrito o equipamento de depuração (ver instruções de montagem), deve-se informar.

A partir de 15 dias desde a data de compra da piscina, caso contrário não estará coberto pela garantia.

CH			LINEAR PVC	TPVCP	ZC	EM	EM1	EM2	EM3	120 cm											
										CH	CN	TZ									
PV		PV2		PTM		TZ		PE		PU		PU1		TZ2		P1		PCF		PI	
PLAYA ZR		PLAYA ZC		ZC		PE		P1PC		PI		PTM		PIU		PE		PCF		EM	
CN		EM		PV		PJU		PV1		PJU1		PV2		T		T2		T3		TC	
PLAYA ZR		PLAYA ZC		ZC		PE		PI		PIU		PTM		PI		PCF		PI		EM	
EM1		EM2		TZ		TC		TZ		TC		TC		TZ		TC		TC		TC	
m³			10 x 5,50	9,15 x 5,45	8,00 x 4,70	7,30 x 3,75	6,10 x 3,00	5,00 x 2,75	4,70 x 3,75												
m³	1,20	1,05	1,05	1,05	1,05	1,05	1,05	1,05	1,05	1,05	1,05	1,05	1,05	1,05	1,05	1,05	1,05	1,05	1,05	1,05	1,05
m³			50,75	59,01	79,90	7,20 x 3,75	6,10 x 3,75	5,00 x 3,75	4,70 x 3,75												
m³			59,12	39,12	33,63	25,32	20,89	14,55													
m³			1,20	1,05																	
m³			50,75	59,01	79,90	7,20 x 3,75	6,10 x 3,75	5,00 x 3,75	4,70 x 3,75												
m³			59,12	39,12	33,63	25,32	20,89	14,55													



11

132 cm

$S = 1705 \text{ mm}$
 $X = 1720 \text{ mm}$
 $M = 1085 \text{ mm}$
 $L = 1145 \text{ mm}$
 $L = 1330 \text{ mm}$

		*PLAYA (large mm)	
CH	LINEAR PVC	10,00 X 5,50	9,75 X 4,70
PLAYA ZC	PI	8,00 X 4,70	7,30 X 3,75
PU	PCF	6,10 X 3,75	6,10 X 3,75
PLAYA ZR	CN	5,00 X 3,00	5,00 X 3,00
T	EM	5,50 m	5,50 m
TPS	EM1	4,70 m	4,70 m
PLAYA ZR	EM2	4,70 m	4,70 m
PV	PIPC	1,32 m 1,32 m 1,32 m 1,32 m	1,32 m 1,32 m 1,32 m 1,32 m
PLAYA ZC	PI	1,32 m 1,32 m	1,32 m 1,32 m
PV1	CH	1 1 1 1 1	1 1 1 1 1
PU1	CN	4 4 3 3 2	4 4 3 3 2
PTM	EM1	6 6 4 4 2	6 6 4 4 2
T3	EM2	4 4 4 4 4	4 4 4 4 4
PV2	PIPC	19 17 15 13 12	10 10 10 10 10
PV	PI	8 8 6 6 4	4 4 4 4 4
PLAYA ZR	PE	16 12 12 12 12	12 12 12 12 12
PLAYA ZC	T2	14 10 10 10 10	10 10 10 10 10
PTM	PIPC	8 8 6 6 4	4 4 4 4 4
TC	PIPC	32 20 20 20 16	10X 10M 10M 10M 10X
ZC	PLAYA ZR	16 12 12 12 10	10 10 10 10 10
ZC	TC	14 10L 10L 10L 10L	10 10 10 10 10
PLAYA ZR	EM	8 8 6 6 4	4 4 4 4 4
PLAYA ZR	EM2	8 8 6 6 4	4 4 4 4 4
PTM	PV1	32 24 24 24 24	24 24 24 24 24
PTM	PV	8 8 6 6 4	4 4 4 4 4
PTM	PU1	8 8 6 6 4	4 4 4 4 4
PTM	PV2	8 8 6 6 4	4 4 4 4 4
PTM	CH	224 184 168 168 152	152 152 152 152 152
PTM	CN	32 32 32 32 32	32 32 32 32 32
PTM	EM	48 48 48 48 48	48 48 48 48 48
PTM	T3	48 48 48 48 48	48 48 48 48 48
PTM	T	48 48 48 48 48	48 48 48 48 48
PTM	T2	48 48 48 48 48	48 48 48 48 48
PTM	TPVCP	48 48 48 48 48	48 48 48 48 48
PTM	TPVC	48 48 48 48 48	48 48 48 48 48
PTM	CN	48 48 48 48 48	48 48 48 48 48
PTM	EM	48 48 48 48 48	48 48 48 48 48
PTM	PIPC	2 2 2 2 2	2 2 2 2 2

*PLAYA
(large mm)

S = 1705 mm
X = 1720 mm
M = 1085 mm
L = 1145 mm
L = 1330 mm

page 27

12

COMPONENTS **COMPONENTES** **ELEMENTS**

BESTANDTEILE	COMPONENTI	ONDERDELEN
EM	EM	EM
EM2	EM2	EM2
PI	PI	PI
C	C	C
PT	PT	PT
PCF	PCF	PCF
PLAYA ZC	PLAYA ZC	PLAYA ZC
PLAYA ZR	PLAYA ZR	PLAYA ZR
T	T	T
PU	PU	PU
PV	PV	PV
L	L	L
TPS	TPS	TPS
PU1	PU1	PU1
CH	CH	CH
PCF	PCF	PCF
T3	T3	T3
PE	PE	PE
PTM	PTM	PTM
PI	PI	PI
T2	T2	T2
T1	T1	T1

IMPORTANT - IMPORTANTE - BELANGRIJK - IMPORTANTE

It is essential to follow these three steps to achieve a correct assembly:

1. Section pieces must only be placed on the curve area located at the lower part of the pool (semi-circumferences) section pieces must not to be placed on the straight parts.
2. When closing the pool plate (CH) using the screws (TC), make sure the screw heads are facing inwards and the washer and the blind nut outwards (page 23). Tighten the screws without distorting the plate.

Es imprescindible seguir estos pasos para un montaje correcto:

1. En la parte inferior de la piscina solamente se colocarán piezas curvas (PI) y tienen una sola cara (pag. 21). En la parte superior de la piscina irán en la zona curva como en la zona recta (pag. 27).
2. A la hora de cerrar la chapa (CH) con los tornillos (TC), la cabeza de los mismos debe quedar en la parte interior de la piscina, la arandela encastados los perfiles flexibles (PCF), tanto en la zona curva como en la zona recta (pag. 27).

Il est indispensable de suivre ces étapes pour un montage correct:

1. Dans la partie inférieure de la piscine, mettez seulement des profilés dans la zone courbe (sur les arcs de cercle), la partie droite ne comporte pas de profilés. Les profilés intérieurs sont courbes (PI) et ont une rebat (page 21). Dans la partie supérieure de la piscine seront emboîtés les profilés flexibles (PCF), aussi bien dans la zone courbe que dans la zone droite (page 27).
2. Pour fermer la tête (CH) à l'aide des vis (TC), la tête des vis doit rester à l'intérieur de la piscine, la rondelle et l'écrou borgne à l'extérieur (page 23). Serrez les vis sans déformer le matériel.

Es ist unentbehrlich, dass diese Schritte folgen um das Becken richtig einbauen zu können:

- Im Unterteil des Wasserbeckens können nur gebogene Profile eingesetzt werden, die gerade Seite hat keine Profile. Die unteren Profile sind gebogen (PI) und haben einen Aufschlag (Seite 21). Im oberen Teil des Wasserbeckens werden nun die elastischen Profile (PCF) eingelegt, gebogene und gerade Elemente (Seite 27).
- Wenn Sie das Blech (CH) mit den Schrauben (TC) schließen (CH) müssen die Schraubenhäupter im inneren Seite des Beckens sein, die Unterlegscheibe und die Blindschraubennutter jedoch außen (Seite 23). Befestigen Sie die Schrauben ohne dass das Material beschädigt wird.

È imprescindibile seguire questi passi per un corretto montaggio:

1. Nella parte inferiore della piscina si colloceranno i profili unicamente nella zona curva (nelle mezze circonference), la parte dritta non ha profili; i profili inferiori sono curvi (PI) e hanno un risvolto (pag. 21). Nella parte superiore della piscina andranno fissati i profili flessibili (PCF), sia nella zona curva che in quella dritta (pag. 27).

Ne momento di chiusura della piastra (CH) con le viti (TC) la testa delle viti deve rimanere nella parte interna della piscina, mentre la rondella e il dado cieco rimangono nella parte esterna (pag.23). Stringa le viti senza deformare il materiale.

Het is strikt noodzakelijk om deze stappen te volgen voor een correcte montage:

1. In het bovenste gedeelte van het zwembad worden alleen profielen aangebracht in de gebogen zone (in de halve cirkelomtrekken) het rechte gedeelte heeft geen profielen.. De benedenprofielen zijn gebogen (PI) en zijn voorzien van een overslag (pag. 21). In het bovenste gedeelte van het zwembad worden de flexibele profielen (PCF) zowel in het gebogen gedeelte als in het rechte gedeelte aangebracht (pag. 27).

2. Bij het sluiten van de plaat (CH) met de schroeven (TC) moet de kop van deze schroeven in het binnenste gedeelte van het zwembad blijven, de ring en de blinde moer in het buitenste gedeelte (pag.23). Trek de schroeven aan zonder het materiaal te vervormen.

É obrigatorio seguir todas as indicações para a realização de uma montagem correcta:

1. Só devem ser colocados perfis rigidos na parte inferior da piscina e apenas nas zonas curvas (meias circunferências). As zonas direitas não têm perfis. Estes são curvos (PI) e têm uma união entre elas (pag. 21). Na parte superior da piscina serão colocados perfis flexíveis (PCF), a todo o perímetro da piscina (pag. 27).
2. No momento de fechar a estrutura de chapa (CH) da piscina, com os parafusos (TC) a cabeça dos mesmos deve ficar colocada do lado de dentro da piscina. As amarras e as porcas de aperto de aperto sem deformar a estrutura da piscina.

Importante: El liner utilizado para la fabricación de todos nuestros piscinas, está compuesto de PVC flexible y resistente a la abrasión, pero a condición de que cumpla con las condiciones de clima y uso, las cualidades del liner pueden variar ligeramente.

Belangrijk: De liner, welke gebruik wordt bij de vervalvorming van al onze zwembaden is zodanig ontwikkeld dat deze geschikt is voor lange periodes bescherming tegen corrosie en beschadiging door de zon, maar dat de verschillende omstandigheden van klimaat en gebruikskondities verschillende kwaliteiten van de liner kunnen veroorzaken.

Importante: El liner adoptado para la fabricación de todos los piscinas de madera es de PVC flexible y resistente a la abrasión, tanto a la exposición directa al sol como a la exposición a los rayos ultravioleta. Contar con un uso prolongado no garantiza que el liner pueda tener mejor duración y calidad de uso, las cualidades del material pueden variar.

Wichtig: Das zur Herstellung unserer Becken verwendete Tuch ist langfristig beständig gegen Abrieb und Beschädigung, aber es kann durch Witterungseinflüsse und Einsatzbedingungen der Füllereigenschaften nicht ausschließen,

Important: The liner used in the manufacture of all our pools has been manufactured from PVC flexible and resistant to abrasion, but depending on climatic conditions, the qualities of the liner may vary.

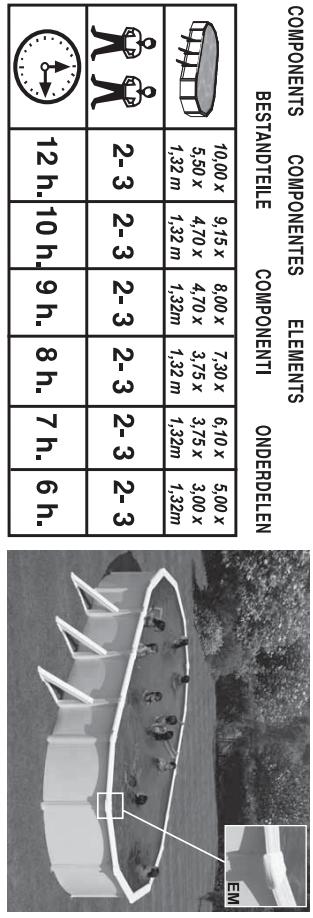
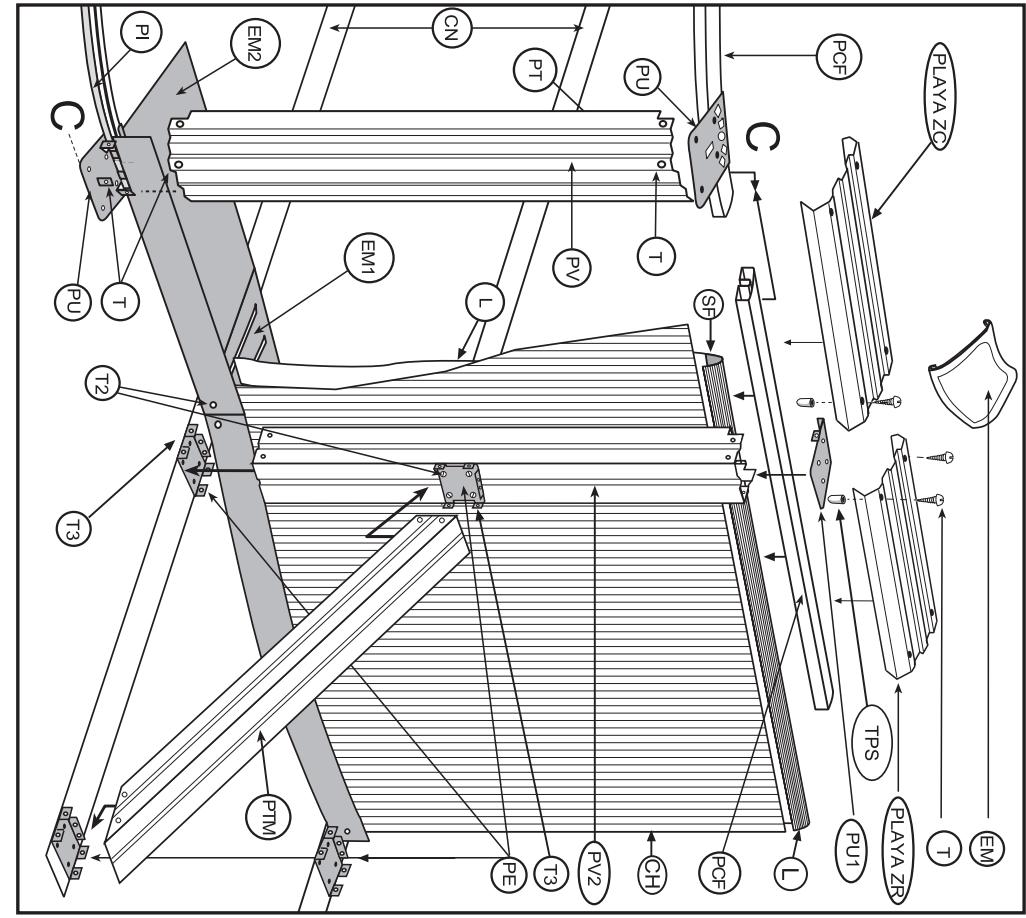
Importante: O liner utilizado para a fabricação das nossas piscinas é resistente ao desgaste e ao sol, mas não garante que o liner permaneça intacto durante muito tempo. Portanto, em função das diferentes condições climáticas e de exposição ao sol, as qualidades do material podem variar.

Importante: El liner adoptado para la fabricación de todos los piscinas de madera es de PVC flexible y resistente a la abrasión, tanto a la exposición directa al sol como a la exposición a los rayos ultravioleta. Contar con un uso prolongado no garantiza que el liner pueda tener mejor duración y calidad de uso, las cualidades del material pueden variar.

Wichtig: Das zur Herstellung unserer Becken verwendete Tuch ist langfristig beständig gegen Abrieb und Beschädigung, aber es kann durch Witterungseinflüsse und Einsatzbedingungen der Füllereigenschaften nicht ausschließen,

INSTRUCTIONS

- EN** **INSTALLATION**
- ES** **INSTALACIÓN**
- FR** **INSTALLATION**
- DE** **INSTALLATION**
- IT** **INSTALLAZIONE**
- NL** **INSTALLATIE**
- PT** **INSTALAÇÃO**

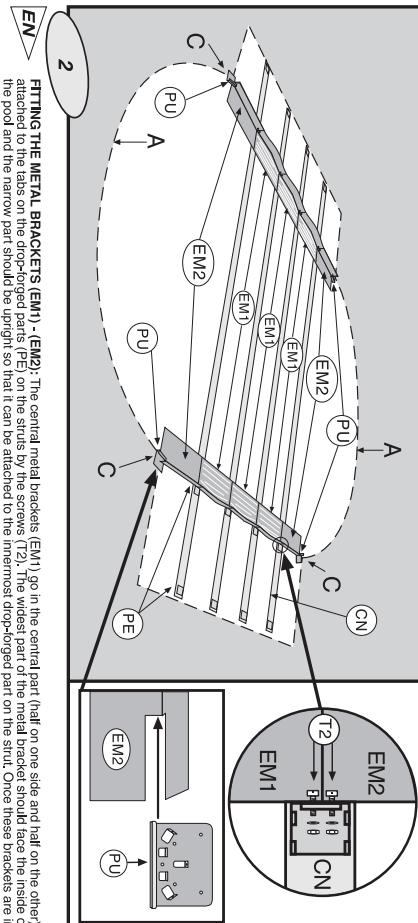
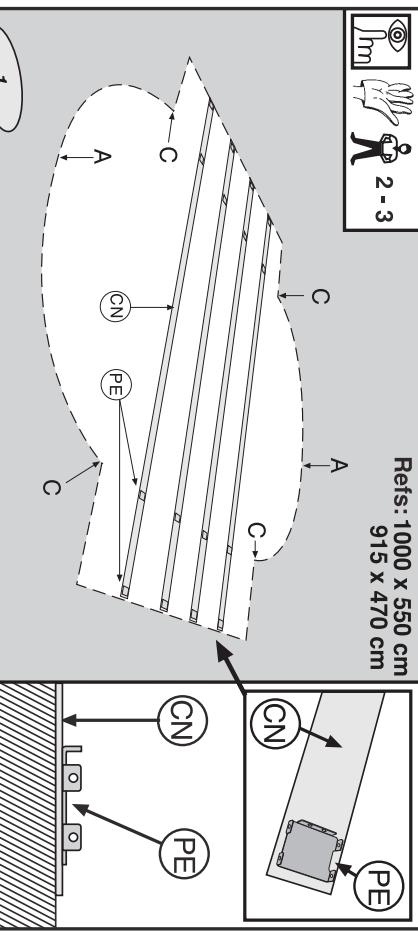




Refs: 1000 x 550 cm
915 x 470 cm



2 - 3



1

2

EN INSTALLATION OF THE SWIMMINGPOOL: WE RECOMMEND THAT THIS IS DONE BY TWO OR MORE ADULTS AND ON A DAY WITHOUT WIND. FOR YOUR SAFETY, IT IS VERY IMPORTANT TO WEAR GLOVES WHILE ASSEMBLING THE POOL..

FITTING THE METAL STRUTS (CN): 1000 x 550 cm = 4 x (CN), 915 x 470 cm = 4 x (CN), 800 x 470 cm = 3 x (CN), 730 x 375 cm = 3 x (CN).

610 x 375 cm = 2 x (CN), 500 x 300 cm = 2 x (CN)

Each strut has 4 drop-forged parts (PE) riveted to it which must be fitted upwards. Fully extend the struts parallel to each other across the straight part of the pool.

ES **INSTALACIÓN DE LA PISCINA:** ACONSEJAMOS QUE SE REALICE ENTRE DOS O MÁS PERSONAS ADULTAS Y EN UN DÍA SIN VIENTO.

COLOCACIÓN DE LAS CINTURAS METÁLICAS (CN): 1000 x 550 cm = 4 x (CN), 915 x 470 cm = 4 x (CN), 800 x 470 cm = 3 x (CN), 730 x 375 cm = 3 x (CN), 610 x 375 cm = 2 x (CN), 500 x 300 cm = 2 x (CN)

Cada cintura tiene 4 ranuras que deben quedar situadas con sus pestanas hacia arriba. Desplegar las cinturas en toda su longitud. Las cinturas se colocan transversalmente en la zona recta de la piscina paralelamente.

DE **INSTALLATION DES SCHWIMMBECKENS:** DER ZUSAMMENBAU DES SCHWIMMBECKENS SOLLTE MINDESTENS VON ZWEI ERWACHSENEN PERSONEN AUSGEFÜHRT WERDEN. FÜR DEN AUFBAU SOLLTE EINE KONSTANTE WETTERLAGE GEWAHLT WERDEN

FR **INSTALLATION DE LA PISCINE:** NOUS CONSEILLONS DE LE FAIRE À 2 OU PLUSIEURS PERSONNES ET PAR UNE JOURNÉE SANS VENT. POUR VOIR LA SÉCURITÉ, IL EST TRÈS IMPORTANT D'UTILISER DES GANTS LORS DU MONTAGE DE LA PISCINE.

IT **INSTALLAZIONE DELLA PISCINA:** PER CIO CHE RIQUARDA IL MONTAGGIO DELLA PISCINA CONSIGLIAMO DI FARLO IN DUE O PIÙ PERSONA ADULTE IN UNA GiORNATA SENZA VENTO. PER MIGRAZIONE DELLA PISCINA CONSIGLIAMO DI FARLO IN DUE O PIÙ PERSONA ADULTE IN UNA GiORNATA SENZA VENTO. PER MIGRAZIONE DELLA PISCINA CONSIGLIAMO DI FARLO IN DUE O PIÙ PERSONA ADULTE IN UNA GiORNATA SENZA VENTO. PER MIGRAZIONE DELLA PISCINA CONSIGLIAMO DI FARLO IN DUE O PIÙ PERSONA ADULTE IN UNA GiORNATA SENZA VENTO.

NL **INSTALATIE VAN HET ZWEMBAD:** Wij raden u aan dit met twee of meerder volwassen personen te realiseren en op een dag zonder wind. VOOR UW EIGEN VEILIGHEID IS HET GEBRUIK VAN HANDDOCHEN HET MONTEREN VAN HET ZWEMBAD ZEER BELANGRIJK.

PT **INSTALAÇÃO DA PISCINA:** ACONSELHASE QUE SEJA MONTADA POR DUAS PESSOAS ADULTAS OU MAIS. UM DIA SEM VENTO. PELA SUA SEGURANÇA, UTILIZAR LUVA PARA FAZER A MONTAGEM. COLOCAÇÃO DAS PARAFUSOS METÁLICAS (CN): 1000 x 550 cm = 4 x (CN), 915 x 470 cm = 3 x (CN), 800 x 470 cm = 3 x (CN), 730 x 375 cm = 3 x (CN), 610 x 375 cm = 2 x (CN), 500 x 300 cm = 2 x (CN)

Cada cinta lleva 4 piezas de serraje (PE) que se deben de colocar para cima. Desdoblar las cintas en todo o seu comprimento e coloca-las transversalmente na zona recta da piscina e paralelas entre elas.

EN **PT** **COLACION DE LAS CINTURAS METÁLICAS (CN):** 1000 x 550 cm = 4 x (CN), 915 x 470 cm = 4 x (CN), 800 x 470 cm = 3 x (CN), 730 x 375 cm = 3 x (CN).

610 x 375 cm = 2 x (CN), 500 x 300 cm = 2 x (CN)

Cada cintura tiene 4 ranuras que deben quedar situadas con sus pestanas hacia arriba. Desplegar las cinturas en toda su longitud. Las cinturas se colocan transversalmente en la zona recta de la piscina paralelamente.

DE **INSTALATION DES SCHWIMMBECKENS:** DER ZUSAMMENBAU DES SCHWIMMBECKENS SOLLTE MINDESTENS VON ZWEI ERWACHSENEN PERSONEN AUSGEFÜHRT WERDEN. FÜR DEN AUFBAU SOLLTE EINE KONSTANTE WETTERLAGE GEWAHLT WERDEN

FR **INSTALLATION DE LA PISCINE:** NOUS CONSEILLONS DE LE FAIRE À 2 OU PLUSIEURS PERSONNES ET PAR UNE JOURNÉE SANS VENT. POUR VOIR LA SÉCURITÉ, IL EST TRÈS IMPORTANT D'UTILISER DES GANTS LORS DU MONTAGE DE LA PISCINE.

IT **INSTALLAZIONE DELLA PISCINA:** PER CIO CHE RIQUARDA IL MONTAGGIO DELLA PISCINA CONSIGLIAMO DI FARLO IN DUE O PIÙ PERSONA ADULTE IN UNA GiORNATA SENZA VENTO. PER MIGRAZIONE DELLA PISCINA CONSIGLIAMO DI FARLO IN DUE O PIÙ PERSONA ADULTE IN UNA GiORNATA SENZA VENTO. PER MIGRAZIONE DELLA PISCINA CONSIGLIAMO DI FARLO IN DUE O PIÙ PERSONA ADULTE IN UNA GiORNATA SENZA VENTO.

NL **INSTALATIE VAN HET ZWEMBAD:** Wij raden u aan dit met twee of meerder volwassen personen te realiseren en op een dag zonder wind. VOOR UW EIGEN VEILIGHEID IS HET GEBRUIK VAN HANDDOCHEN HET MONTEREN VAN HET ZWEMBAD ZEER BELANGRIJK.

PT **INSTALAÇÃO DA PISCINA:** ACONSELHASE QUE SEJA MONTADA POR DUAS PESSOAS ADULTAS OU MAIS. UM DIA SEM VENTO. PELA SUA SEGURANÇA, UTILIZAR LUVA PARA FAZER A MONTAGEM. COLOCAÇÃO DAS PARAFUSOS METÁLICAS (CN): 1000 x 550 cm = 4 x (CN), 915 x 470 cm = 3 x (CN), 800 x 470 cm = 3 x (CN), 730 x 375 cm = 3 x (CN), 610 x 375 cm = 2 x (CN), 500 x 300 cm = 2 x (CN)

Cada cinta lleva 4 piezas de serraje (PE) que se deben de colocar para cima. Desdoblar las cintas en todo o seu comprimento e coloca-las transversalmente na zona recta da piscina e paralelas entre elas.



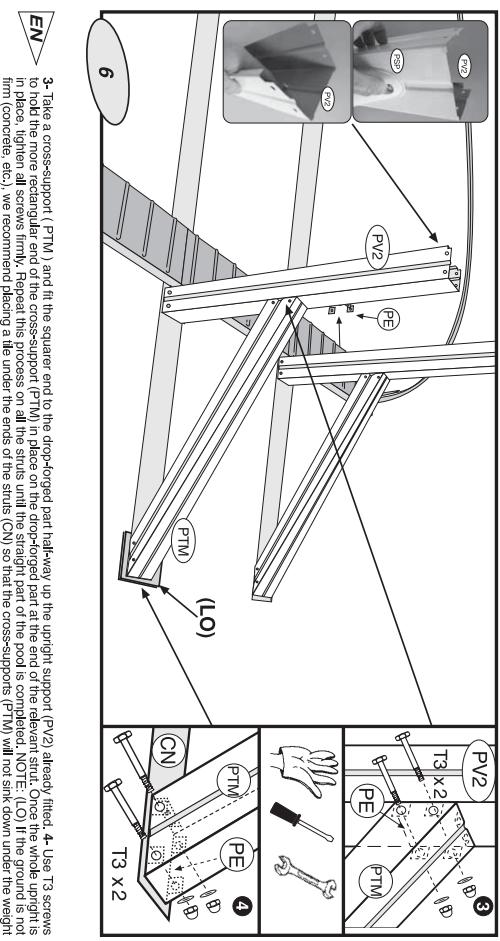
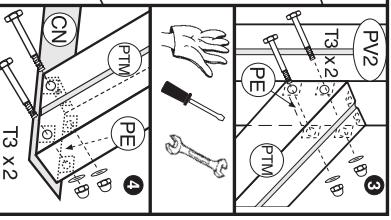
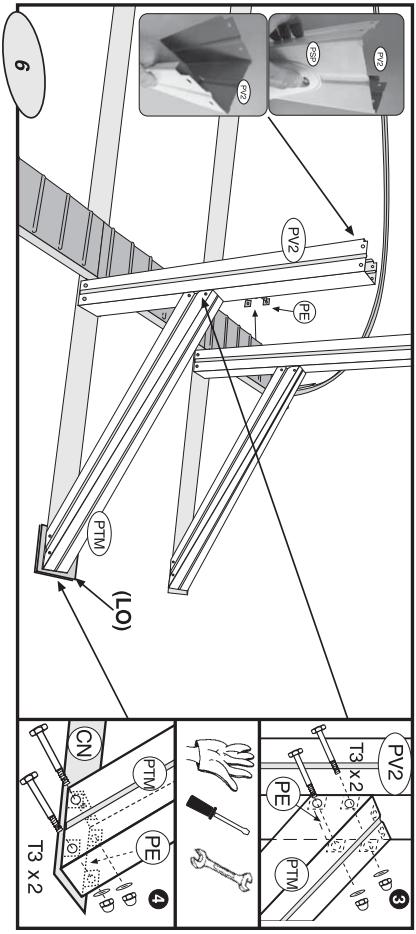
Refs: 1000 x 550 cm
915 x 470 cm



2 - 3

	CN	PE
1000 x 550 cm	4	730 x 375 cm
915 x 470 cm	4	610 x 375 cm
800 x 470 cm	3	500 x 300 cm

	EM1	EM2	EM1	EM2	EM1	EM2
1000 x 550 cm	3 + 3	2 + 2	730 x 375 cm	2 + 2	610 x 375 cm	1 + 1
915 x 470 cm	3 + 3	2 + 2	800 x 470 cm	2 + 2	500 x 300 cm	1 + 1
						2 + 2



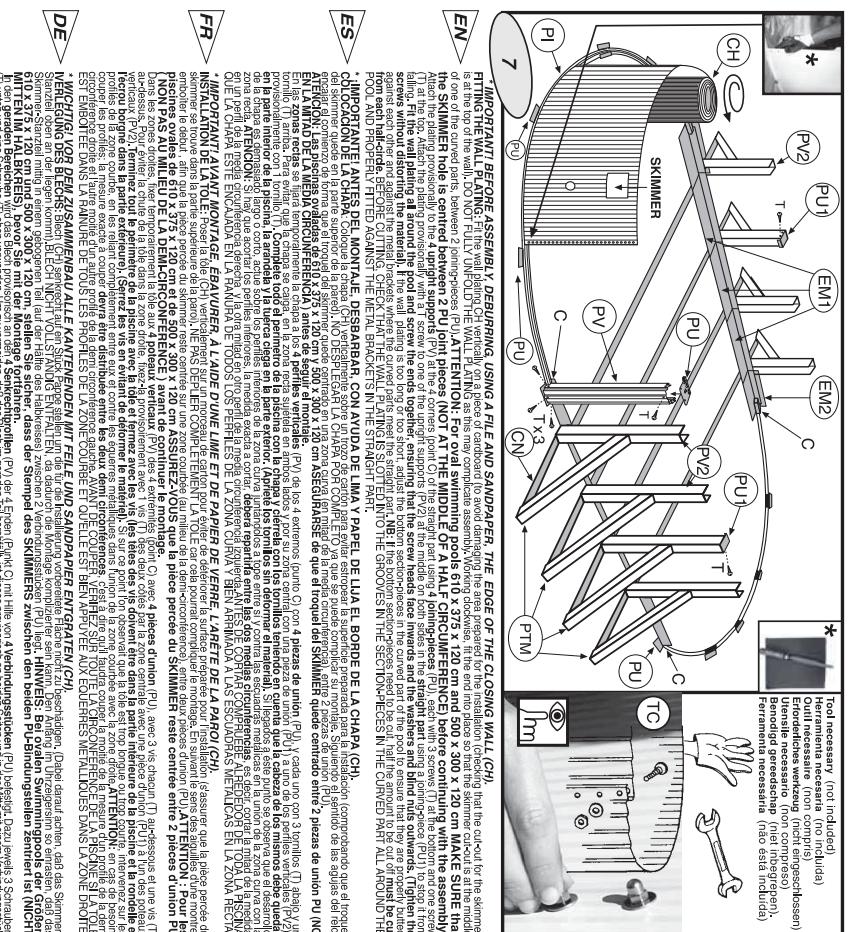
3. Take a cross-support (PTM) and fit the square end to the drop-forged part half-way up the upright support (PV2) already fitted. **4.** Use T3 screws to hold the iron rectangular end of the cross-support (PV2) in place on the top-projected part of the pool (the end of the pool is completed). **NOTE:** (LO) If the ground is not firm (concrete, etc.), we recommend placing a tile under the ends of the stumps (CN) so that the cross-supports (PTM) will not sink down under the weight of the water in the pool.

3. Cola un perfil transversal (PTM) y con otros dos tornillos pasantes (T3) abroquelado por su extremo más cuadrado a la pieza de estampación situada a media altura del perfil vertical (PV2), antes colocado. **4.** El otro extremo más rectangular del perfil transversal (PTM) debe abroquarse con los tornillos fijamente y repartir los pesos en toda la zona recta (en todas las cincillas). **NOTA:** (LO) Si el terreno no es firme (Hormigón, etc.) se recomienda poner una loseta o baldosa por debajo de los extremos de la cinchilla (CN) para que no se hundan los (PTM) con el peso del agua de la piscina.

3. Prenez un poteau transversal (PTM) et deux vis traversantes (T3) et faites-le coincider à son extrémité la plus carrée avec la pièce de fixation placée à mi-hauteur du poteau vertical (PV2) placé avant. **4.** L'autre extrémité plus rectangulaire du poteau transversal (PTM) doit être rapprochée avec des vis de fixation que se trouve à la partie inférieure de la sangle correspondante. Après avoir monté toute le pilier, sauf bien vite sur le plancher, et répélez les pas en toute la zone droite (avec toutes les bandes). **NOTE:** (LO) Si le terrain n'est pas ferme (béton, etc.) il est recommandé de poser une sangle ou des carreaux sous les extrémités de la ficelle (CN) pour éviter que ne se démontent les (PTM) sous le poids de l'eau de la piscine.

3. Nehmen Sie nun ein Querprofil (PTM) und befestigen Sie es mit zwei weiteren Durchsteckschrauben (T3) mit dem stärker ausgebügelten Vierkantende am Sockel des Profils (PV2) an der Stelle auf, die die horizontale Ausrichtung festgelegt. **4.** Das andere Ende des Profils (PV2) muss an der Position aufgestellt werden, auf der die Säule ebenfalls gebaut wird. Es ist ratsam, dass die Säule am Boden aufgestellt wird, um später keine Probleme zu haben, wenn man sie aus dem Wasser zieht. **NOTA:** (LO) Wenn der Untergrund nicht fest ist, empfehlen wir, unter der Zunge (CN) eine Sandsteinplatte oder einen Betonfliese unter den Reitern (CN) zu legen, damit sich die Querprofile (PTM) durch das Gewicht des Wassers nicht in den Boden bohren.

DE **FR** **ES** **EN** **IT** **PT** **NL**



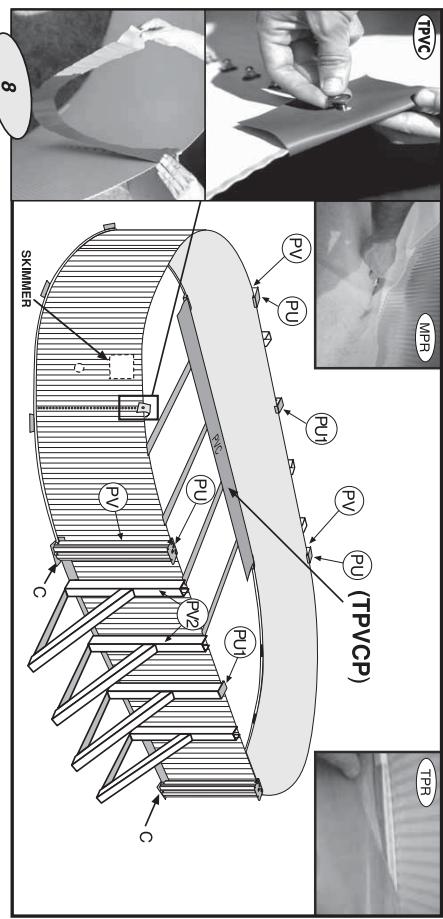
To be necessary (not included) Only necessary for non-composite plates
Où il sera nécessaire (non compris) Où il sera nécessaire (non compris) Utile dans les plaques métalliques dans la zone recte.
Únicamente necesario (no comprendido) Únicamente necesario (no comprendido) Solo necesario para la placa rectangular
Pensando generechtig (não é incluído) Pensando generechtig (não é incluído) Pensando generechtig (não é incluído)

3. Tome um perfil transversal (PTM) e bata os parafusos passadores (T3) a faga-o coincidir pelo seu extremo mais quadrado com a peça de fixação (PV2) colocada anteriormente. **4.** Outros parafusos fijamente, rebato e rebato os parafusos passadores (T3) na parte de baixo da cincilla (CN) para evitar que o peso da piscina possa fazê-los entrar no solo.

3. Prennez un profilé transversale (PTM) et deux vis traversantes (T3) fissante l'estremità più quadrata al pezzo stampato posto a mezza altezza del profilo verticale (PV2) collocato in precedenza. **4.** L'altra estremità più rettangolare del profilo trasversale (PTM) dovrà essere fissata a mezza altezza dell'estremità superiore della cincilla (PV2) a cui si trova la testine corrispondente. Dopo aver montato tutto il pilastro, tranne la base (le zanzare), è consigliabile di posare una sanga o una mattonella o una piastra sotto le estremità delle plasmine (CN) affinché non sprigionino il profilo trasversale (PTM) sotto il peso dell'acqua della piscina.

19

20



TIRAS DE PVC PROTECTORAS EN PVC (RECOBERTURA INTERIOR DE LA PISCINA): Entre los componentes de la piscina hay tiras de PVC amarradas (TPVCP). Una tira estrecha de PVC más estrecha (TPVC) es la que se ataca a la chapa, y se cuida la tira hacia el interior de la piscina para que tape las cabezas de los tornillos. Las 2 tiras más anchas son para sujetarlas cada una con cinta adhesiva para que tapen a las escuadras metálicas que quedan en el interior de la piscina en una recta. La función de la **Ground Cover o Floor Tapete**. **Caution:** Clean all dirt from the pool wall and bottom with a vacuum cleaner before placing the ground cover or floor tapete in its position. Fit the protective ground cover or floor tapete in the interior of the pool and smooth out all the creases, adjusting if necessary to fit across the total surface area. Cut so that the bottom section pieces and the metal parts are covered. This way, the liner will be protected when you install.

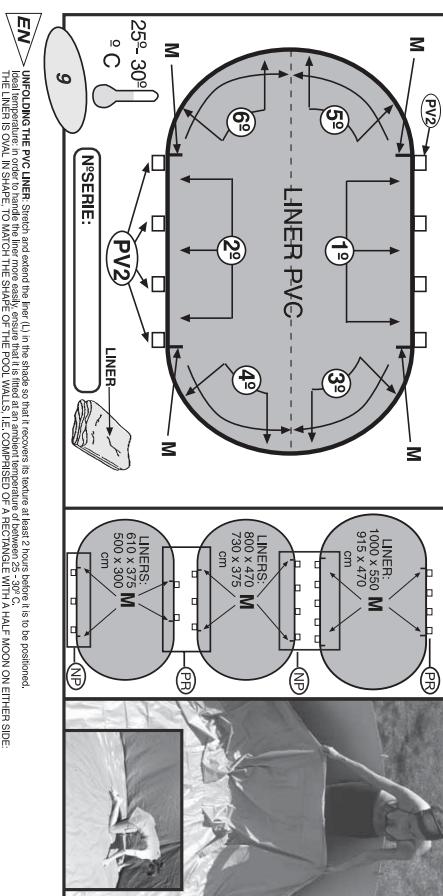
PVC PROTECTIVE STRIPS (INSIDE OF POOL): The pool is supplied with 2 wide PVC strips and 1 narrow one. The narrow strip must be attached to the top nut at the top of the wall plating and hung down inside to cover the screw heads. The 2 wider strips are intended to protect the pool liner. **The Ground Cover or Floor Tapete:** **Caution:** Clean all dirt from the pool wall and bottom with a vacuum cleaner before placing the ground cover or floor tapete in its position. Fit the protective ground cover or floor tapete in the interior of the pool and smooth out all the creases, adjusting if necessary to fit across the total surface area. Cut so that the bottom section pieces and the metal parts are covered. This way, the liner will be protected when you install.

STRISCI DI PVC DI PROTEZIONE (INVESTIMENTO INTERNO DELLA PISCINA): Tutti gli elementi della piscina sono costituiti da PVC. I due strisci di PVC vengono fissati alla base del bordo della piscina e si attacca quindi all'interno della piscina attirando la testa delle viti che sono all'interno della piscina. **La Copertura tapis de sol de la piscine:** Avvertimento: È wird hier dringend empfohlen, Wand und Boden des Schwimmbeckens mit einem Staubsauger zu reinigen, bevor der Decke bzw. Bodendecke verlegt wird. Viele der Liner sind aus PVC-faseren bestehen, wodurch sie sich leicht abwaschen lassen. Sie sollten daher vor dem Verlegen der Decke bzw. Bodendecke vorsichtig behandelt werden. Die Schutzdecke bzw. Bodendecke verhindert, dass die Sonne direkt auf den Liner trifft. Außerdem schützt sie das schwimmende Bettzeug. Sollte sie ein und schwimmen Sie überzeugt davon, dass sie die Sonnenhitze und die Wärme des Betts auf dem Liner während des Beziehungsprozesses geschützt.

BANDES DE PROTECTION EN PVC (RECOUVRANCE INTERIEURE DE LA PISCINE): Parmi les composants de la piscine, il y a 2 bandes de PVC. Les deux sont fixées au bord de la piscine et elles sont attachées à l'intérieur de la piscine pour empêcher que les vis qui sont à l'intérieur de la piscine ne sortent. **La Couverture tapis de sol de la piscine:** Avertissement: Il faut nettoyer le mur et le sol de la piscine avec un aspirateur avant d'installer la couverte ou tapis de sol. Poser la couverte ou tapis de sol protégera le liner de la lumière directe du soleil. Couper de façon à ce que les profils inférieurs et les pièces métalliques restent dans une pièce de telle sorte que l'effet du soleil et du chauffage du bâche n'influe pas sur le liner. L'liner sera ainsi protégé quand il sera installé.

NL BESCHERMINGSTRUIKEN VAN PVC (BINNENBEDKLEDING VAN HET ZWEMBAD): Bij de onderdelen van het zwembad zitten 2 brede PVC-strieken. Deze worden vastgemaakt aan de buitenkant van het zwembad en aan de rechte zijden. De 2 vrije lange vormen zijn voor de monding van de waterstroom. **De Bedekking / vloerbekleding:** **Waarschuwing:** Het wordt aanbevolen, al het vuil van de zwembandwand en -vloer te reinigen met behulp van een stofzuiger vooraf dat de bedekking / vloerbekleding geplaatst wordt. Van een ander oppervlak moet de vloer worden schoongemaakt voordat de bedekking / vloerbekleding op de vloer wordt geplaatst. **Op deze manier kan het oppervlak van de zwembadwand en -vloer worden schoongemaakt voordat de bedekking / vloerbekleding op de vloer wordt geplaatst.**

TIRES PROTECTORAS DE PVC (REVESTIMENTO INTERIOR DA PISCINA): Entre os componentes da piscina, há 2 tiras de PVC largas e as cabecas dos parafusos. As 2 tiras mais largas suportam cada uma com fita adesiva para tapar as escuadras metálicas que ficam no interior da piscina. A piscina é feita com uma reta de plástico que serve para proteger a piscina. **A Manta ou Tapete:** **Advertencia:** Es recomendado limpar o fundo e as paredes do pool com um aspirador antes de colocar a manta ou tapete de chão. Colocar a manta ou tapete de chão, eliminando o calor da piscina, diminuirá o calor da piscina. Assoalho: ajustando e cortando o sobrepor da superfície total. Faça o corte de maneira que fiquem tapados os perfis inferiores e as peças metálicas. Deste modo, o liner ficará protegido quando instalado.



UNFOLDING THE PVC LINER: Stretch and extend the liner (1) in the shade so that it recovers its texture at least 2 hours before it is to be positioned. **POUR DEPLIER LE LINER PVC:** Étirez et étendez le liner (1) dans l'ombre jusqu'à ce qu'il retrouve sa texture au moins 2 heures avant qu'il soit positionné. **DESPLEGUE DE LA MANTA PVC:** Estire y extienda el liner (1) en la sombra para recuperar su textura. Al menos 2 horas antes de su colocación.

ES DESPLIEGUE DEL LINER PVC: Estire y extienda el liner (1) en la sombra para recuperar su textura. Al menos 2 horas antes de su colocación. **DESPLEGUE DEL LINER PVC:** Estire y extienda el liner (1) en la sombra para recuperar su textura. Al menos 2 horas antes de su colocación. **EN UNFOLDING THE PVC LINER:** Stretch and extend the liner (1) in the shade so that it recovers its texture at least 2 hours before it is to be positioned. **DESPLEGUE DEL LINER PVC:** Estire y extienda el liner (1) en la sombra para recuperar su textura. Al menos 2 horas antes de su colocación.

FR UNFOLDING THE PVC LINER: Étirez et étendez le liner (1) dans l'ombre jusqu'à ce qu'il retrouve sa texture au moins 2 heures avant qu'il soit positionné.

DE ENTFALTEN DER AUSLECKUNG (PVC LINER): Entfalten und strecken Sie den Liner mindestens 2 Stunden vor dem Einbau in einem der Sonne abgewandten, statigen Ort. Ideal Temperatur: Der Einbaumaterial ist nicht für die direkte Sonneneinstrahlung bestimmt.

IT SPERGARE A NELLA COPERTURA A LINER PVC: Tirare e estendere liner (1) in un luogo in ombra in modo da recuperare la sua forma originale dopo almeno 2 ore. Temperature: Il liner non è destinato per l'esposizione diretta al sole.

PT ESTENDER A COBERTURA LINER PVC: Estenda o liner (1) na sombra para que recupere sua forma original depois de 2 horas. Temperatura: O liner não deve ser exposto diretamente ao sol.

NL UITLEGEN VAN HET DEK (LINER PVC): Kruip in de liner (1) in de schaduw en uitleggen op de bodem van het zwembad. **DE BEBEDERUNG / VLOERBEKLEDING:** **WAARSCHUWING:** Het wordt aanbevolen, al het vuil van de zwembandwand en -vloer te reinigen met behulp van een stofzuiger vooraf dat de bedekking / vloerbekleding geplaatst wordt. Van een ander oppervlak moet de vloer worden schoongemaakt voordat de bedekking / vloerbekleding op de vloer wordt geplaatst.

IT VERIFICARE: E molto importante che ogni linea coincida con il corso di ermetismo di ogni punto della estensione. NOTA: Se resta tempo per le distanze, provare a ripetere il processo.

PT VERIFICAR: É muito importante que cada linha coincida com o percurso de hermeticidade de todos os pontos da extensão. NOTA: Se houver tempo para as distâncias, é possível repetir o processo.

DE VERIFIZIEREN: Es ist wichtig darauf zu achten, dass jede Linie mit dem entsprechenden Hermetizierungspunkt übereinstimmt. NOTA: Wenn es noch Zeit ist, kann der Prozess wiederholt werden.

IT VERIFICA: È molto importante che ogni linea coincida con il corso di ermetismo di ogni punto della estensione. NOTA: Se resta tempo per le distanze, provare a ripetere il processo.

PT VERIFICAR: É muito importante que cada linha coincida com o percurso de hermeticidade de todos os pontos da extensão. NOTA: Se houver tempo para as distâncias, é possível repetir o processo.

DE VERIFIZIEREN: Es ist wichtig darauf zu achten, dass jede Linie mit dem entsprechenden Hermetizierungspunkt übereinstimmt. NOTA: Wenn es noch Zeit ist, kann der Prozess wiederholt werden.

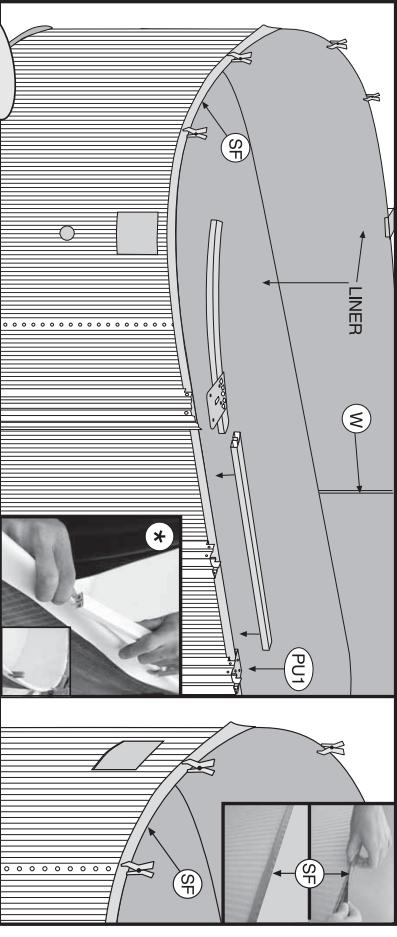
IT VERIFICAR: È molto importante che ogni linea coincida con il corso di ermetismo di ogni punto della estensione. NOTA: Se resta tempo per le distanze, provare a ripetere il processo.

PT VERIFICAR: É muito importante que cada linha coincida com o percurso de hermeticidade de todos os pontos da extensão. NOTA: Se houver tempo para as distâncias, é possível repetir o processo.

DE VERIFIZIEREN: Es ist wichtig darauf zu achten, dass jede Linie mit dem entsprechenden Hermetizierungspunkt übereinstimmt. NOTA: Wenn es noch Zeit ist, kann der Prozess wiederholt werden.

IT VERIFICAR: È molto importante che ogni linea coincida con il corso di ermetismo di ogni punto della estensione. NOTA: Se resta tempo per le distanze, provare a ripetere il processo.

PT VERIFICAR: É muito importante que cada linha coincida com o percurso de hermeticidade de todos os pontos da extensão. NOTA: Se houver tempo para as distâncias, é possível repetir o processo.



EN Hang the liner sides from the top PVC sector profiles (without fitting them fully in place, secure it provisionally with door-hinges). If the liner wall is over large, distribute the excess evenly all around the pool perimeter. If it seems too small, stretch it evenly around the pool perimeter. **Note:** Some references HAVE NO FLEXIBLE OVERLAP (SF) on the liner side. The liner must be hung by folding it over the wallplate so that an even 3-4 cm overlap is left.

DE Colgar el borde superior de la funda sobre la parte alta de la chapa por medio de la solapa flexible de PVC (SF). A medida que se va colgando la funda sujetarla provisionalmente con pinzas para la ropa o con los mismos perfiles superiores de PVC sin encalzarlos del todo o separarlos 5 cm los unos de los otros. Si en el momento de completar esta operación se observase en ese punto un exceso de pared de la funda, repartir este sobrante uniformemente a lo largo de todo el perímetro de la piscina para evitar arrugas. Si por el contrario observase que la longitud total de la parte de la funda fuese insuficiente, estirarla uniformemente a lo largo de todo su perímetro. **Nota:** Algunas referencias NO TIENEN SOLAPA FLEXIBLE (SF) en el lateral del liner, por lo que tendría que colgar el liner doblando sobre la chapa para que quede una solapa uniforme de 3-4 cm.

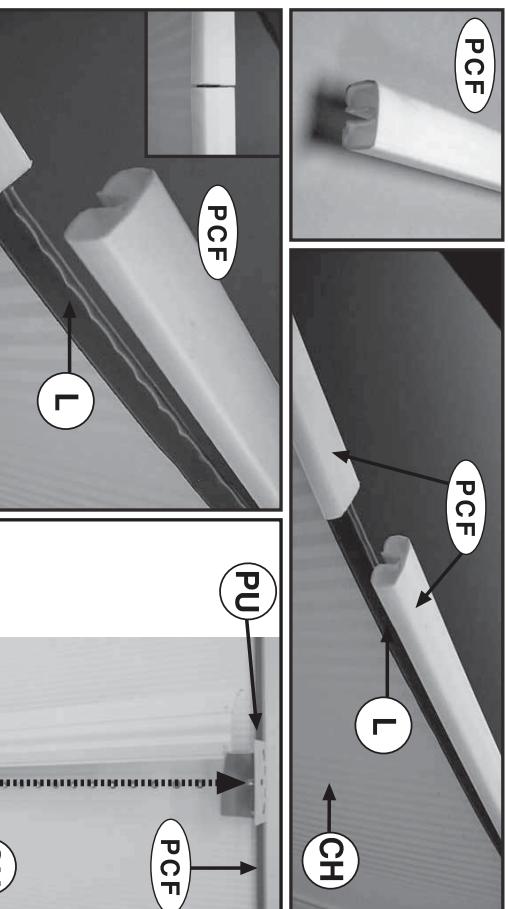
FR Chercher le rail d'accroche qui se trouve sur le rebord du liner. Installer le rail d'accroche sur le haut du périmètre de la toile, et ajouter le ou les profilés au liner. Accrocher le liner à l'aide d'étrier pour accrocher le liner à la bordure de la piscine avec des pinces à linge ou avec des pinces à vêtements. Si l'épaisseur de la liner est trop grande, répartir l'excès de liner tout le long de la bordure de la piscine pour éviter les plis. Si au contraire on observe que la longueur totale de la partie de la funda fuese insuficiente, étirerla uniformemente sur tout le périmètre. **Remarque:** Quelques références NONT PAS DE RAIL D'ACCROCHE sur le côté du liner. Il faudra accrocher le liner en le repliant sur la toile, de telle sorte qu'il reste un rabat uniforme de 3-4 cm.

ES Die Folie wird über den gesamten Umrang durch die flexible PVC-Überlappung an die obere Kante der Wand gehängt (SF). Bei Einhangen des Überzugs hältt Sie diesen im Abstand von jeweils 5 cm provisorisch mit Wäscheklammern oder auch direkt mit Händen fest. Sollte sich nach Beendigung dieses Arbeitsgangs ein Übermaß Hölle der Oberfläche befinden, so ist dieses gleichmäßig über den ganzen Umrang zu verteilen, damit sich keine Falten bilden. Wenn jedoch die gesamte Wandlänge des Überzugs nicht ausreicht, strecken Sie den Überzug gleichmäßig über den gesamten Umrang. **HINWEIS:** Einige Ankernummern HABEN KEINE FLEXIBLE ÜBERLAPPUNG (SF) montiert der Liner. Der Liner muss gefaltet über das Blech gehängt werden, damit eine gleichmäßige 3-4 cm Überlappung entsteht.

IT Appendere, nonostante ciò il bordo della fodera sulla parte superiore della lamiera mediante il risvolto flessibile di PVC (SF). Durante l'attuale operazione di fissaggio delle parti, questo avrà lasciato una solletta con delle mollette da bucato o a mezzo degli stessi profilati superiori del PVC) senza inserire del tutto, a una distanza di 5 cm l'una dall'altra. Se, a fine operazione, si troverà che la superficie dell'alto è troppo abbondante, la parte rimanente andrà suddivisa uniformemente lungo tutto il perimetro della parte del fondo che non è sufficiente, la si stenderà uniformemente per tutto il perimetro. **NOTA:** Alcuni riferimenti NON HANNO SORMONTO FLESSIBILE (SF) munito del liner. Occorrerà appendere il liner piegandolo sulla lamiera affinché si abbia un sormonto uniforme di 3-4 cm.

NL De ontrek van het dek over de hoge van de plaat heen slaan door middel van het flexibele omslenging van PVC (SF). Naarmate het ziel wordt ophangen gaan de linnen voorzieningen vast te zitten maar wasspelletjes of met de bovenste profiel van het PVC-ziel, zonder dat de kanteling volledig is, om een afstand van 5 cm te houden, wanten de liner heeft op dat punt een extra breedte van de muurbedekking om ruimte te voorzien. Stelt dat het hangen niet tot de totale lengte van de ziel kan worden dan op uniforme wijze stuk over de hele omtrek. **Eenkele referenties ZIJN NIET VOORZIEN VAN EEN FLEXIBE OVERSLAG**

PT Suspender o contorno do coberto sobre o alto da chapa pela dobradura flexivel do PVC (SF). À medida que se vai pendurando a bainha, sujetar a provisoriamente com alfinetes de roupa ou com os peris superiores do PVC. Se os encarcar completamente e separados 5 cm uns dos outros. Só quando acabar esta operação observar nesse ponto um excesso de parede da funda, distribuir o que sobrar de maneira uniforme por todo o perimetro da piscina, sem os encarcar completamente. **NOTA:** Algumas referências NAO POSSUEM ABA FLEXIVEL (SF) no lateral do liner, terá de pendurar o liner dobrando-o sobre a chapa para conseguir uma uniforme de 3-4 cm.



11 FLEXIBLE TOP SECTION PIECES (PCF) for Oval Swimming Pools

EN ATENCIÓN: Estos perfiles FLEXIBLES SON PARA LA PARTE SUPERIOR de las PISCINAS OVALADAS. They are fitted on top of the liner once this has been fitted over the swimming pool sheet and they do not need to be joined together. They are positioned one after the other, and when the perimeter is completed, the extra length is cut off. Place each PU piece over the top section pieces; they must be lined up with those located in the lower part.

DE ATTENTION: Diese FLEXIBLE SECTION PIECES ARE FOR THE TOPS OF OVAL SWIMMING POOLS. Sie colocan sobre el liner una vez colgado éste sobre la chapa de la piscina, no necesitan unirse entre sí. Se sitúan uno a continuación del otro y al final del perímetro se corta el trozo que sobra de perfil.

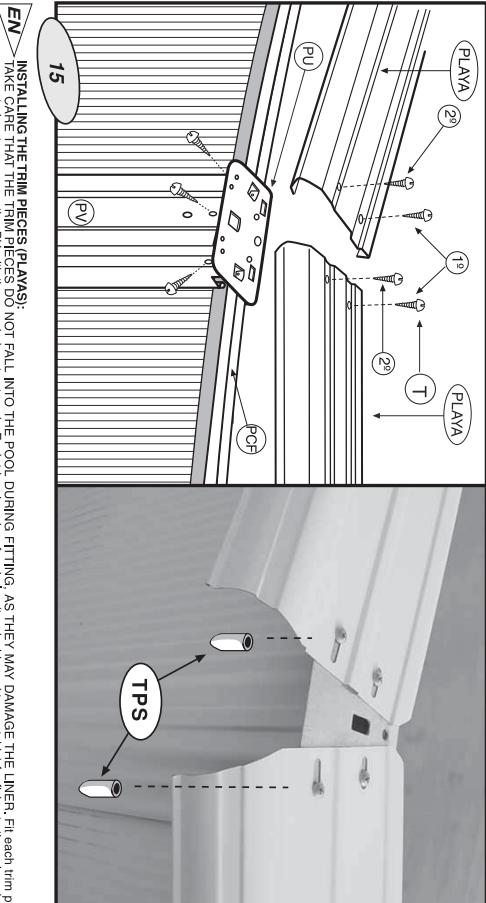
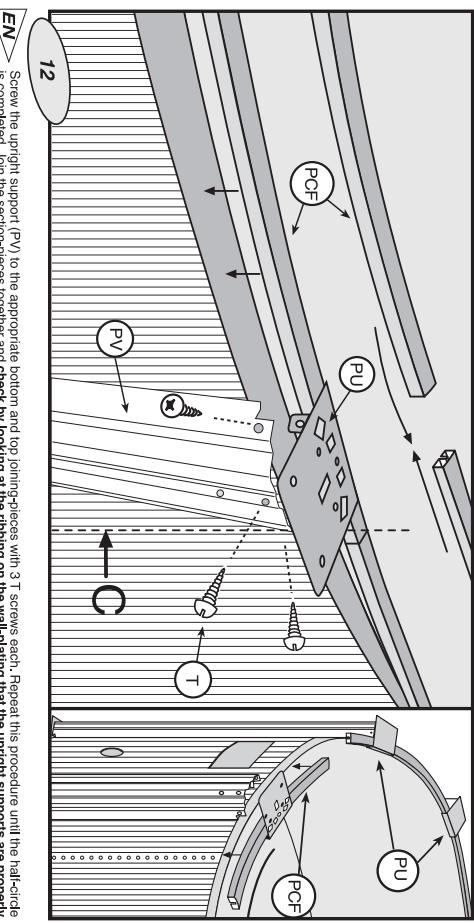
ES ATENCIÓN: Estos perfiles FLEXIBLES SON PARA LA PARTE SUPERIOR de las PISCINAS OVALADAS. Sie werden einfach auf die in das Poolblech eingehängte Innenvorlehung gelegt und brauchen nicht miteinander verbunden zu werden. Sie werden nachdem aufgerichtet und am Ende des Umfangs wird das überschüssende Profilende abgeschnitten. Legen Sie jedes PU-teil in den Oberprofilen, ausgerichtet mit den PU-Tallen von unten.

FR ATTENTION: Ces profilés FLEXIBLES SONT POUR LA PARTIE SUPÉRIEURE des PISCINES OVALES. Mettre chaque pièce PCF sur les profilés de la partie supérieure, en alignement avec chaque pièce PU de la partie inférieure.

IT ATTENZIONE: Questi profili FLESSIBILI SONO PER LA PARTE SUPERIORE delle PISCINE OVALI. Si collocano sul liner una volta apposta sulla lamiera della piscina e non occorre unirli fra loro. Vanno situati uno dopo l'altro lungo il perimetro della piscina, non sono necessarie connessioni. Durante l'installazione si taglia il pezzo di profilo eccedente. È dato che gli orli inferiori siano ben allineati nella verticale.

NL ATTENZIONE: Deze FLEXIBE profielen ZIJN BESTemd VOOR DE BOVENKANT van de OVALE ZWEMBADEN. Zij worden geplaatst over de liner heen wantnen deze reeds over de wand van het zwembad is gelegd, zonder dat het nodig is dat zij onderling worden verbonden. Die wordt na de ander geplaatst en aan het einde van de perimeter wordt het overgebleven stuk van het profiel afgesneden. Breng elk PU-stuk aan de profielen van het bovenste gedeelte, in lin met elk PU-stuk van het onderste gedeelte.

PT ATTENÇÃO: Estes perfis FLEXIVEL SÃO PARA A PARTE SUPERIOR das PISCINAS REDONDAS. Colocam-se sobre o "liner" uma vez que este já deve estar pendurado sobre a chapa da piscina e não precisam ser unidos entre si. Situan-se um a seguir ao outro e no fim do perimetro cortar o excesso que sobra do perfil. Colocar a peça PU no perfil superior devolutamente alinhada com a peça PU do perfil inferior.



PT Atornille el perfil vertical (PV) con 3 tornillos T a la pieza de unión correspondiente que está en la parte inferior y con otros 3 tornillos a la pieza de unión superior. Repita estos pasos hasta completar la mitad circunferencia, junte bien los perfiles entre si y compruébese que los perfiles verticales quedan perfectamente verticales para ello ayúdese de las flechas del perfilado que tiene la chapa.

DE **FR** **ES** **IT** **NL** **PT** **NL** Visszabírja a szénkerekű profil (PV) rögzítését a törökkel a tó alatti csatlakozási részhez, majd újra a tövönél végezzük a műveletet. Így minden felületen megfelelően leszerelhető a profil. Aztán összeragasztja a profilokat egymáshoz, és ellenőrzi, hogy a profilok teljesen szimmetrikusan álljanak. A profilokat mindenfelületen használva végigszabadítja a medence oldalát. Töltse ki a medencét, és emelje ki a medence földszínétől. Ha az égben a medence alatti talajt nem találja, akkor a medence tisztán lesz. Kinyírja a medencét, és folytatja a munkát.

DE **FR** **ES** **IT** **NL** **PT** **NL** **PT** Screw the upright support (PV) to the appropriate bottom and top joining-pieces, with 3 screws each. Repeat this procedure until the half-circle is completed. Join the support-pieces together and check by looking at the ribbing on the wall-plating that the upright supports are properly vertical.
NB: Check that the height of 3 + 3 (top and bottom) T screws are all fitted on each upright support and joining-piece all around the pool. Fill the pool to a depth of 2 cm of water and extend the liner to eliminate the ground. If the water does not lie evenly over the whole of the pool bottom, the ground is not level enough. Remove the liner and level the ground.

DE **FR** **ES** **IT** **NL** **PT** **NL** **PT** **PT** Atornille el perfil vertical (PV) con 3 tornillos T a la pieza de unión correspondiente que está en la parte inferior y con otros 3 tornillos a la pieza de unión superior. Repita estos pasos hasta completar la mitad circunferencia, junte bien los perfiles entre si y compruébese que los perfiles verticales quedan perfectamente verticales para ello ayúdese de las flechas del perfilado que tiene la chapa.

NOTA: Compruebe haber colocado todos los tornillos (T) (3+3) ambos y abajo por cada perfil vertical, así que las piezas de unión en toda la piscina. Llene la piscina con 2 cm. de agua. Volver a extender la funda hasta eliminar tocas las arreglos. Si se observase que el agua no se reparte uniformemente sobre toda la superficie del fondo, esto es simtoma de que el terreno no se encuentra convenientemente nivelado. Retire la funda y proceda a nivelarlo.

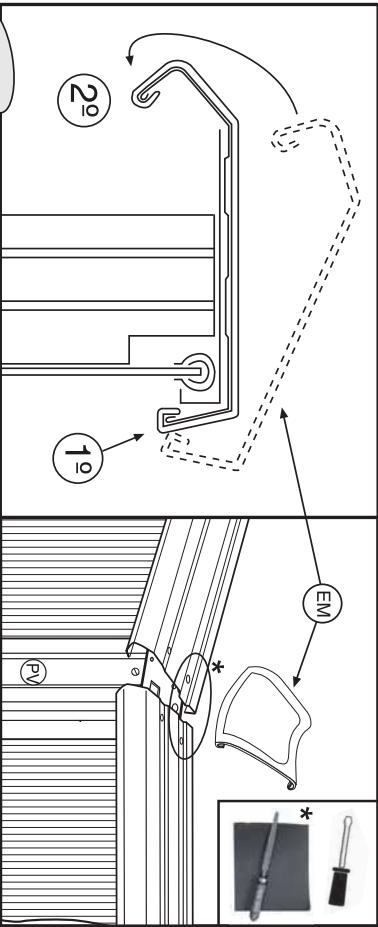
DE **FR** **ES** **IT** **NL** **PT** **NL** **PT** Visszabírja a szénkerekű profil (PV) rögzítését a törökkel a tó alatti csatlakozási részhez, majd újra a tövönél végezzük a műveletet. Így minden felületen megfelelően leszerelhető a profil. Aztán összeragasztja a profilokat egymáshoz, és ellenőrzi, hogy a profilok teljesen szimmetrikusan álljanak. A profilokat mindenfelületen használva végigszabadítja a medence oldalát. Töltse ki a medencét, és emelje ki a medence földszínétől. Ha az égben a medence alatti talajt nem találja, akkor a medence tisztán lesz. Kinyírja a medencét, és folytatja a munkát.

DE **FR** **ES** **IT** **NL** **PT** **NL** **PT** Visszabírja a szénkerekű profil (PV) rögzítését a törökkel a tó alatti csatlakozási részhez, majd újra a tövönél végezzük a műveletet. Így minden felületen megfelelően leszerelhető a profil. Aztán összeragasztja a profilokat egymáshoz, és ellenőrzi, hogy a profilok teljesen szimmetrikusan álljanak. A profilokat mindenfelületen használva végigszabadítja a medence oldalát. Töltse ki a medencét, és emelje ki a medence földszínétől. Ha az égben a medence alatti talajt nem találja, akkor a medence tisztán lesz. Kinyírja a medencét, és folytatja a munkát.

NOTA: Compruebe haber colocado todos los tornillos (T) (3+3) ambos y abajo por cada perfil vertical, así que las piezas de unión en toda la piscina. Llene la piscina con 2 cm. de agua. Volver a extender la funda hasta eliminar tocas las arreglos. Si se observase que el agua no se reparte uniformemente sobre toda la superficie del fondo, esto es simtoma de que el terreno no se encuentra convenientemente nivelado. Retire la funda y proceda a nivelarlo.

DE **FR** **ES** **IT** **NL** **PT** **NL** **PT** Visszabírja a szénkerekű profil (PV) rögzítését a törökkel a tó alatti csatlakozási részhez, majd újra a tövönél végezzük a műveletet. Így minden felületen megfelelően leszerelhető a profil. Aztán összeragasztja a profilokat egymáshoz, és ellenőrzi, hogy a profilok teljesen szimmetrikusan álljanak. A profilokat mindenfelületen használva végigszabadítja a medence oldalát. Töltse ki a medencét, és emelje ki a medence földszínétől. Ha az égben a medence alatti talajt nem találja, akkor a medence tisztán lesz. Kinyírja a medencét, és folytatja a munkát.

NOTA: Compruebe haber colocado todos los tornillos (T) (3+3) ambos y abajo por cada perfil vertical, así que las piezas de unión en toda la piscina. Llene la piscina con 2 cm. de agua. Volver a extender la funda hasta eliminar tocas las arreglos. Si se observase que el agua no se reparte uniformemente sobre toda la superficie del fondo, esto es simtoma de que el terreno no se encuentra convenientemente nivelado. Retire la funda y proceda a nivelarlo.



EN ***IMPORTANT!** BEFORE ASSEMBLY, DEBURRING, USING A FILE AND SANDPAPER, THE ENDS OF EACH EDGE PLACING THE FLEXIBLE JOINT PROTECTORS (EM): The flexible joint protectors are fitted to the joints between the trim pieces. To fix them, start by fixing the back part (inside the pool) to the trim piece and with the aid of a screwdriver lever the front ribs over until they fit to the trim piece.

ES ***IMPORTANTE!** ANTES DEL MONTAJE, DESBARBAR, CON AYUDA DE LIMA Y PAPEL DE LIJA LOS EXTREMOS DE CADA PLAYA. COLOCACION DE LOS PROTECTORES DE UNION FLEXIBLES (EM): Los protectores de unión flexibles se colocan en las uniones de dos playas. Para ello comience fijando su parte posterior (interior de la piscina) la playa y ayudándose de un destornillador hacer palanca sobre sus resaltes delanteros hasta conseguir que se fijen a la playa.

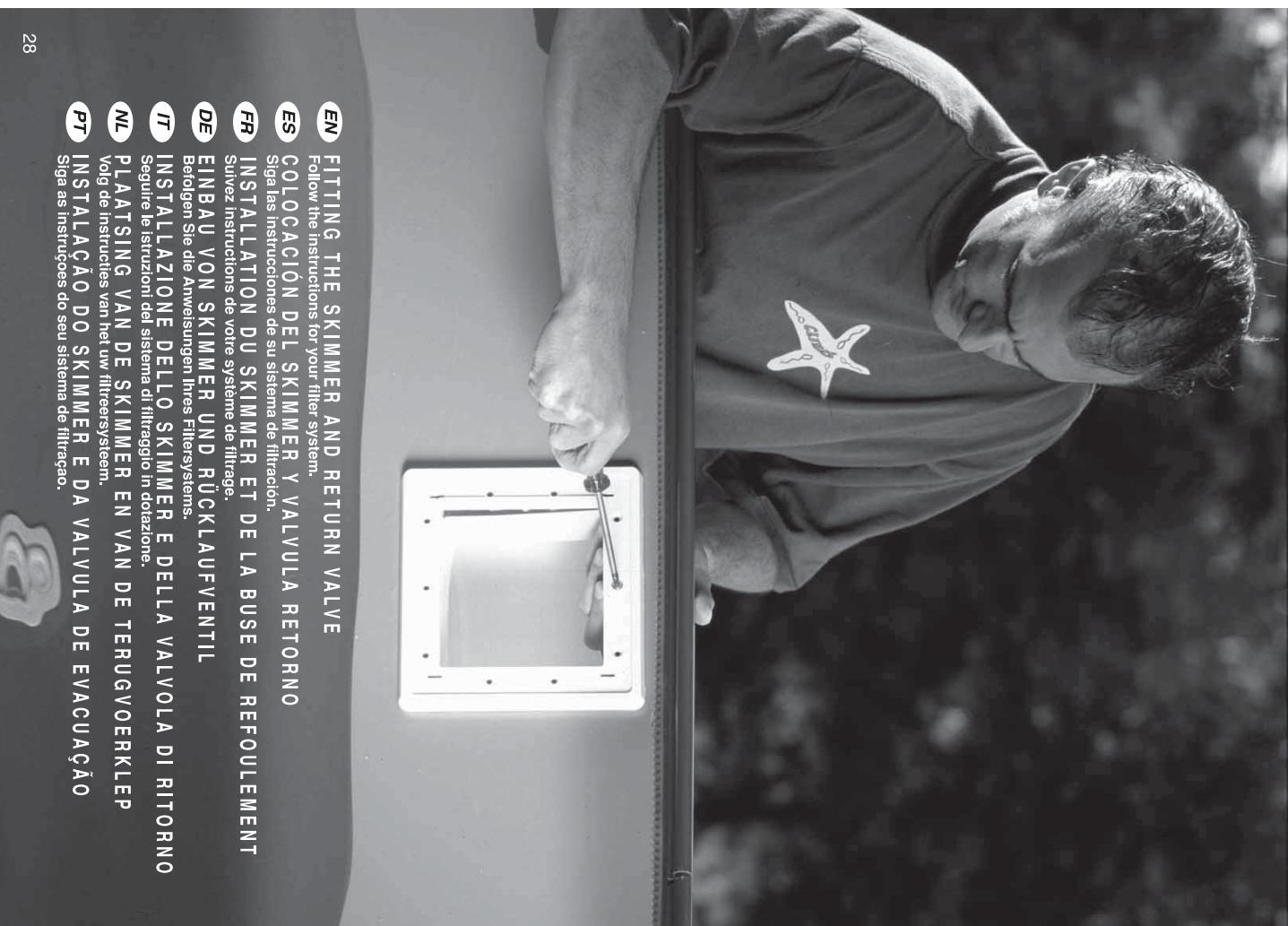
FR ***IMPORTANT!** AVANT MONTAGE, ÉBAUVURER, À L'AIDE D'UNE LIME ET DE PAPIER DE VERRE, LES EXTRÉMITÉS DE CHAQUE MARCHE. INSTALLATION DES CACHEES D'ANGLES (EM): Chaque cache se positionne entre 2 marches. Pour ce faire, emboîter la partie la plus étroite coté intérieur de la piscine. Tirer ensuite les languettes de façon à les ramener sous le rebord des plages à l'opposé.

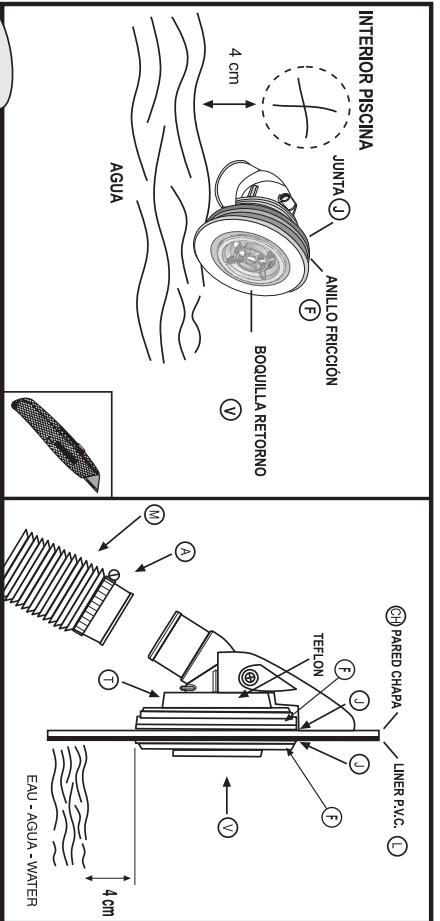
DE ***WICHTIG!** VOR DEM ZUSAMMENBAU ALLE KANTENENDEN MIT FEILE UND SANDPAPIER ENTGRATEN. ANBRINGUNG DER ELASTISCHEN VERBINDUNGSSCHUTZKAPPEN (EM): Die elastischen verbindungsbeschutzkappen werden jeweils an der Verbindung zwischen zwei Randstücken angebracht. Hierzu beginnen Sie, den rückwärtigen Teil an den vorderen Schultern zu befestigen, bis diese fest an den Randstücken sitzen.

IT ***NOTA! PRIMA DEL MONTAGGIO, SBAVARE, MEDIANTE UNA LIMA E DELLA CARTA VETRATA, LE ESTREMITÀ DI OGNI SPIGOLO. POSA IN OPERA DEI CORPIGUANTI FLESSIBILI (EM): I corpiguanti flessibili vanno posti sul punto di unione di due bordi. A questo scopo, fissare la parte superiore (interna della piscina) al bordo e con un cacciavite, fare leva sulla relativa sporgenza posta sul davanti affinché si vadano a fissare al bordo.**

NL ***BELANGRIJK!** ALVORENS DE MONTAGE UIT TE VOEREN MOET MEN DE UITENDEN VAN ELKE HOEK AFBRAMEN MET BEHALF VAN EEN VUL-EN SCHIJUPPAPE. BEHALF VAN EEN VUL-EN SCHIJUPPAPE. **PLAATSING VAN DE FLEXIBELE VERBINDINGSBESCHERMERS (EM):** De flexibele verbindingsbeschermers worden geplaatst in de verbindingen van twee rechthoekige stierranden. Daarvoor begin men met het vastzetten van het achterste deel (binnenkant van het zwembad) aan de stierrand en met behulp van een schroevendraaier tillt men de uitspingende delen aan de voorrand op totdat deze aan de stierrand vastzitten.

PT ***IMPORTANTES, ANTES DA MONTAGEM, DESBASTAR COM A AJUDA DE UMA LIMA E DE PAPEL DE LIXA AS PONTAS DE CADA EXTREMIDADE. INSTALAÇÃO DOS PROTECTORES DE UNIÃO FLEXIVEIS (EM):** Os protetores de união flexíveis têm que estar instalados nas unidas entre dois cantos. Para isso fixar primeiro a parte traseira (interior da piscina) a coberta. Depois, com uma chave de parafuso, fazer avançar os bordos dianteiros para fixá-los a coberta. sobre cada uma das peças de união inferiores. Siga as instruções do seu sistema de filtração.





17

FITTING THE RETURN VALVE (V): (MONTAJE DE LA BOQUILLA DE IMPULSIÓN)

This valve is located at the bottom of the pool wall (check the liner is clean before filling the pool). Mark water into the pool through a garden hose and water is returned to the pool through the bottom of the valve hole (check the liner is clean before filling the pool). Cut the position of the hole on the liner with a sharp knife and make a cross-shaped cut in the centre of the mark with a Stanley knife or similar. Do not cut beyond the edge of the hole. Place inside the pool through the cut, with the seal (J) and a friction ring (F). Cut the other seal (J) and the liner off the edge of the hole. Place inside the pool through the cut, with the seal (J) and a friction ring (F). Insert the return hose (V) and secure it with the clamp (A).

COLOCACIÓN DE LA BOQUILLA (V): (BOQUILLA DE IMPULSIÓN V):

Es una válvula situada en la parte inferior de la piscina, por donde retorna el agua depurada procedente de la depuradora. Comenzar a llenar la piscina (con una manguera de jardín), hasta que llegue a 4 cm con por debajo del borde inferior de la boquilla (comprobar que el liner está limpio antes del llenado de la piscina). Marcar el orificio en el liner con un rotulado y hacer un corte en cruz en el centro con ayuda de un cutter (cuchillo), sin rebasar el agujero del troquel. Introducir la boquilla por el corte, con un anillo de fricción (F) y una junta (J). Cortar el trozo del liner que asomara, por el exterior. Colocar la otra junta (J) y el otro anillo de fricción (F) apretar firmemente con la tuerca abrazadera (A).

MONTAJE DE LA VALVE DE REPOULEMENT (V): (BUSE D'IMPULSION V):

La tolva es minima de 2 pargages, sin dír niix le skimmer y la buse de reposamiento. L'eau provenant de la pompe passe à travers la paroi de la piscine avec un tuyau d'arrosage. Antére le rempissage à 4 cm sous le niveau de parage de la buse. Ne pas dépasser le niveau de parage de la buse. Ne pas dépasser le niveau de parage de la buse. Commencer le remplissage de la piscine avec une découpe de 4 cm en forme de croix dans le liner au centre du pérage de la buse. La faire dans un cutter (cuchillo) sin rebasar el agujero del troquel. ATTENTION: NE PAS DÉPASSER 4 CM DANS LE POUR LA PISCINE. Introducir la boquilla en el interior del parage situé sur le liner (la tolva). Le joint (J) doit se situer parfaitement en contact avec le liner pour assurer un bon débit de l'eau. Couper le liner en sorte de laisser un espace d'au moins 10 mm entre la tolva et le liner (en fonction de la tolva). C'est important de faire une bonne fixation de la tolva. Ainsi le liner ne bouge pas lorsqu'il est enfoncé dans la piscine. Il faut aussi assurer une bonne fixation de la tolva avec une tige de fixation (V). Ainsi le liner ne bouge pas lorsqu'il est enfoncé dans la piscine. Il faut aussi assurer une bonne fixation de la tolva avec une tige de fixation (V). Ainsi le liner ne bouge pas lorsqu'il est enfoncé dans la piscine.

DE MONTAJE DE LA VALVULA DE RETORNO (V): (RETOUR VALVE MOUNTING):

Es handelt sich um ein unten an der Beckenkante befindliches Ventil durch das das gefärbte Wasser aus der Filteranlage ins Becken zurückfließt.

Bevor Sie das Becken anfüllen, müssen Sie ca. 4 cm Wasser unter dem unteren Rand der Filteranlage (Bevor Wasser eingefüllt wird, ist auch der Liner, ohne den Durchmesser der Öffnung zu überprüfen). HINWEIS: GEWICHT DES RÜCKLAUFVENTILS MIT TEFLOONBELÄGEN. Durch die Öffnung vom Beckenkammern aus, in dem Liner einen zentralen Kreuzrohr Schnitt, und dann mit Hilfe eines Cutters schneiden, um die Beckenkammern zu überprüfen. Markieren Sie die Liner an der Filteranlage (V) mit einer Nebendurchführung (F) und Niedrigdruckleitung (F) angebaut und mit der Mutter (T) fest angeschraubt. Aufßen wird dann in dem Ausgang der Filteranlage und dem Rücklaufschlauch (W) zwischen dem Röhrschliff (V) mit den Rohrschläufen (M) anbringen.

DE MONTAJE DE LA VALVOLA DI RITORNO (V): (RETOUR VALVE MOUNTING):

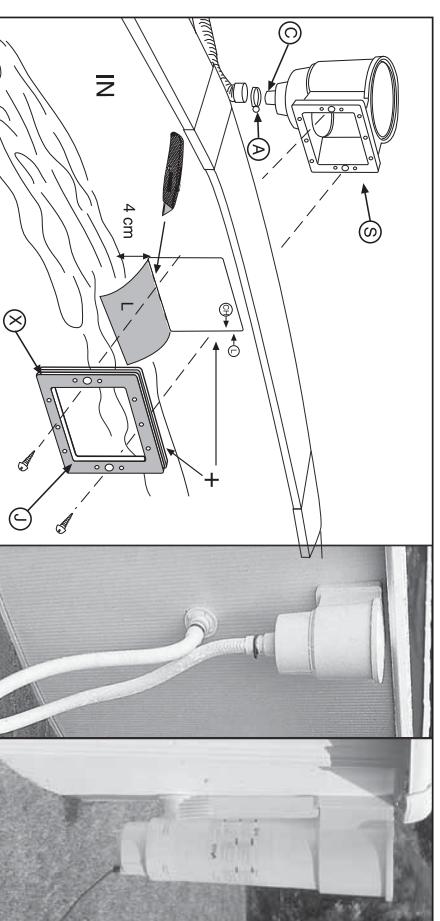
Come si può capire dal nome si tratta di una valvola situata nella parte inferiore della piscina da dove ritorna la acqua depurata alla piscina proveniente dal depuratore. Iniziate il riempimento della piscina con circa (nei indicante un idoneo da giardino). Non superare il livello della valvola tenendo fermo la sua ragione circolare a 4 cm dal bordo interno di un corte, senza oltrepassare il fondo del depuratore. Procedete allo stesso modo sulla foderia attraverso la fessura, con una giunta (J) e una rondella di frizione (F), tadiare il fondo con il gancio (T), inserire la manica di ritorno (M) che va dalla valvola di ritorno (V) e fissarla con la ghiera (A).

DE MONTAJE VAN DE TERUGKOPPELKLEP (V): (MOND AANDRUIJVING V):

Dit is een klep, gestuurd door een onderdak van de wand van het zwembad, waardoor het gezuurde water, afkondiging van de zuiveringssinstallatie weer terugkomt. Begin het zwembad met water te vullen (met een tuinslang), tot op een niveau van 4 cm onder de benedendrand van de step (verhoogd van de liner schoon is). Geef de opening in het dek (de liner) aan met een knif in het midden van een kruisvormige insluiting met behulp van een mes, zonder de gesloten opening te oversnijden. ZEEER BELANGRIJK: TEFLON (AFDichtingsmiddel) AANBRINGEN OP DE GEDEELTE SCHROEFHOLES VAN DE TERUGKOPPELKLEP. Wacht tot de opening in het zwembad is aangebracht met een winningring (F) en een koppelring (J). Snijd de stuk liner dat naar buiten uitsteekt af. Breng de anderde koppelring (J) en de andere winningring (F) aan en sluit ze stevig aan met behulp van de moer (T). Breng de waterstroom naar terugkerende water (W), die van de uitlaat van de zuiveringssinstallatie naar het terugslagvenster (V) loopt, in en het haaks moet de klemband (A) afdelen.

DE MONTAJE VAN DE TERUGKOPPELKLEP (V): (MOND AANDRUIJVING V):

É uma vedação situada na parte inferior da piscina, que serve para o purificador de se arrecada para a piscina. Começar a encher a piscina com água do purificador, de forma a nível estar a 4 cm da parte inferior da parede da piscina. Verificando se a piscina é limpa, desenhe uma cruz no centro da piscina, com uma faca, antes de cortar. Colocar a junta dupla (J) e um anel de fricção (F) dentro da mangueira de retorno (V) e apertar firmemente com a porca (T). Monstrar a mangueira de retorno (W), que vai desde a tomada de saída do purificador até à válvula de retorno (V) e sujetá-la com a braçadeira (A).



18

ATTACHING THE SKIMMER BODY (S) TO THE OUTSIDE OF THE POOL:

Fill the pool with water until the level is 4 cm from the bottom of the perforator for the skimmer. Using a Stanley knife, cut the liner (L) inside the pool opposite the perforation. Locate the two double seals (J) so that the wall plate and liner are within the groove (X) made for this purpose and fit the two shorter screws into the larger centre holes from the inside of the pool through the liner. Screw them into the center holes on the skimmer (S). Cover the connecting bushing (C) and the water treatment unit inlet with teflon. Screw the connecting bushing (C) tightly to the skimmer, connect one end of the hose to the skimmer connecting bushing (C) using a clamp (A) and fit the other end to the treatment unit inlet. Clean the liner also. NB:-Fit teflon on all water hose connection threads to ensure leak-tightness.

ES FIJADO DEL CUERPO DEL SKIMMER (S) AL EXTERIOR DE LA PISCINA:

Seguir llenando la piscina hasta que el nivel esté a 4 cm, de la parte inferior del troquel del skimmer. Recortar con un cuchillo (cuchilla) el liner (L) que se encuentra en el interior de la piscina para ocupar el espacio de la junta doble (J) de manera que su canaladura (X) (canaladura de la junta doble prevista para esto) quede la junta doble y la tapa del liner. A continuación colocar los dos tornillos más cortos desde la parte interior de la piscina dentro de los 2 agujeros centrales más grandes (traves de la junta doble) y atornillar dentro de los agujeros centrales correspondientes al cuerpo del skimmer (S). Cubrir con teflon el mangote de conexión (C) y la toma de entrada del agua de la depuradora. Atornillar firmemente el mangote de conexión (C) al tubo del skimmer (S). Encolar el otro extremo de la mangueira con la ayuda de una abrazadera. IMPORTANTE: Poner teflon en todos las roscas de conexión de agua.

FR FIXATION DU CORPS DU SKIMMER (S) À L'EXTERIEUR DE LA PISCINE:

Continuer à remplir la piscine, jusqu'à ce que le niveau d'eau soit à 4 cm de la partie inférieure du trou du skimmer. Utiliser un couteau (couteau) pour couper la partie (L) qui est trouée à l'intérieur de la piscine pour faire une ouverture dans la partie (X) qui se trouve dans le trou de la partie (J) de la double joint. Fixer avec deux vis les deux vis courtes plus grands (à travers la partie (L)) dans les deux trous centraux correspondants du corps du skimmer (S). Recouvrir le tube de connexion (C) ainsi que la prise d'eau (deau) de la pompe de filtration (C) avec du teflon tous les étages de raccord devra pour garantir l'étanchéité du tuyau à l'aide d'un collier (IMPORTANT: Recouvrir de teflon tous les étages de raccord devra pour garantir l'étanchéité de la prise d'eau). Utiliser un couteau (couteau) pour dégager la partie (L) du liner et l'issuer avec la partie (X) qui se trouve dans le trou de la partie (J) de la double joint. Embouter l'autre extrémité du tuyau à l'aide d'une abrazadera. BÉFESTIGUNG DES SKIMMERKÖRPER (S) AN DER BECKENWAND:

Pool weiter mit Wasser bis zu einer Höhe von ca. 4 cm, innern am gestanzten Teil des Skimmers befindet. Schneiden sie mit einem Cutter (Messer) den Liner (L) auf der innen im Pool den Stannarbeiten abdeckt. Platzieren Sie die doppelte Dichtung (J) so, dass ihrer Nut (X) auf die vorgerhenden Doppelbohrungen (Blech und Liner) zu liegen kommen. Drehen Sie dann die doppelte Dichtung und den Wasse ranchluss (A) und stricken sie zusammen mit der Anschlussmutter (S) anschließend. Das andere Schraubende an den Wasseraanschluss (B) der Wasserentzugsleitung anschließen und mit einer Roschette sichern. WICHTIG: Um Abdichtung der Wasserleitung zu sorgen, alle Wasseraanschluss geschwunge mit Teflon abdecken.

IT FISSAGGIO CORPO SKIMMER (S) ALL'ESTERNO DELLA PISCINA:

Continuare a riempire la piscina fino a un livello della 4 cm dalla parte inferiore dello stampo dello skimmer. Tagliare con un cutter (lama) il liner (L) che è stata utilizzata per allontanare la parte della piscina. Posizionare la doppia sigillatura (J) così che la sua incisione (X) sia inserita nel centro delle due fori centrali (corrispondente al corpo dello skimmer (S)). Ricoprire con Teflon (C) il corpo dello skimmer (S) e il tubo di attacco (C) alla parte del skimmer (S) e fissare con una veste (A).

DE HET WASZETZEN VAN HET SKELET (J) VAN HET BUTTENKANT VAN HET ZWEMBAD:

U vervolgt met het vuilen van het zwembad totdat het niveau top op 4 cm bereikt. Gebruik voor de opening van de skimmer komt te staan. Stil met een dubbele pakking (J) op de manier waarop in de deur dat de deurkast bestaat is voor de dubbele opening. U vervangt de dubbele pakking (J) door de dubbele pakking (J) die u gebruikt voor de opening van de deurkast. Gaten van het skelet van de skimmer (S). Het verbindingsstangje (C) die u aanschaften van de waterleiding van de zuiveringssinstallatie met het teflon (C) stevig aan het skelet van de skimmer aanschroeven en het uiteinde van de waterleiding met behulp van een klemband (A) aansluiten aan een slang vastzetten met behulp van een klemband (A).

PT SUJECCIÓN DO CORPO DO SKIMMER (S) AO EXTERIOR DA PISCINA:

Continuar a encher a piscina até o nível estar a 4 cm da parte inferior da parede da piscina. Gougue com um cutter, come o liner (L) do inferior da piscina que o placa a quinta dupla (J) que é necessaria para a abertura da porta. Colocar a junta dupla (J) que é a junta dupla prevista ao efecto. Depois, colocar os parafusos nas preguetas desse a parte inferior da piscina dentro da junta dupla (J) e apertar os firos centrais correspondentes ao corpo do skimmer (S). Cobrir o tubo de ligação (C) ao corpo do skimmer (C), fixar a mangueira de retorno (V) ao tubo de ligação (C) e apertar firmemente com a porca (T). Monstrar a mangueira de retorno (V) que vai desde a tomada de saída do purificador até à válvula de retorno (V) e sujetá-la com a braçadeira (A).

FITTING THE SKIMMER FRAME (M):

EN Seal one flat, flat holes and head up properly (seal to wall plate perforation to skimmer). Screw to retaining screw/woroblock through the frame to check that the fit is correct. Then tighten the screws a little more one by one in the order indicated. Finally, tighten them all in the same order.

FINAL DETAILS: Open the filter cover over the skimmer frame (Z). Put the gate (K) into the skimmer mouth and close it in place by pressing the two ends. Put the best filter (TS) inside the skimmer and finally fit the skimmer body cover (TS). **FINISH FILLING THE POOL TO HALF WAY UP THE SKIMMER:**

COLOCACION DEL MARCO DEL SKIMMER (M):

Assegurarse de que todos los agujeros estén uno frente a otro (junta-troquel chapa-skimmer). Insertar los 10 tornillos que quedan a través del marco sin estroscatos demorado para verificar el correcto encaje. Enroscar un poco los tornillos, uno despues de otro, siguiendo el orden indicado. AL FINAL APRETARLOS FIRMIEMENTE DE SIGUIENTE MANERA:

DETALLES:

Colocar a presión la tapa embellecedora del marco del skimmer (Z). Para acabar, introducir la computadora (K) por la apertura rectangular del skimmer con delicadeza (apoyarla sobre el suelo). Colocar el cesto (O) en el interior del skimmer. Por fin colocar la tapa del cuerpo del skimmer (TS). Terminar de llenar la piscina hasta la mitad de la puerta del skimmer, a un altura de 10-15 cm por debajo del borde de la piscina para que entre agua en su interior y llene el sistema de filtración.



FR

INSTALLATION DU CADRE DU SKIMMER (M):
Assurez-vous que tous les trous se trouvent en face à face (joint-perçage filet-skimmer). Mettre les 10 vis restantes qui passent à travers le cadre du skimmer sans ralentir pour vérifier l'ajustement correct. Serrer les vis une à une dans l'ordre indiqué. FINALEMENT, INSERER FORTEMENT LE MISES DANS LE CADRE DU SKIMMER (Z). Pour finir, positionner la porte du skimmer (K) dans l'ouverture rectangulaire (appuyer délicatement sur le sol). Insérer le filtre (TS) dans l'intérieur du skimmer. Enfin, placer la couvercle du corps du skimmer (TS). TERMINER DE LLENAR LA PISCINA HASTA LA MITAD DE LA PUERTA DEL SKIMMER, A UN ALTURA DE 10-15 CM POR DEBAJO DEL BORDE DE LA PISCINA PARA QUE ENTRE AGUA EN SU INTERIOR Y LLENE EL SISTEMA DE FILTRACION.



ES

ANBRINGEN DER MERRAHMEN (M):

Stellen Sie sicher, dass alle Löcher genau gegenüberliegen (Dichtungs-Schanzräumen und Blech-Skimmer). Legen Sie die 10 verbleibenden Schrauben durch den Rahmen ein, ohne sie jedoch zu sehr anzu ziehen, um die korrekte Justierung zu überprüfen. Schrauben nach und nach in der angegebenen Reihenfolge etwas ein drehen. AM SCHLUSS IN DER ANGEGEBENEN REIHENFOLGE FESTZIEHEN. LETZE EINZELHEITEN: Zuerst die des Skimmerrahmens (Z) einsetzen. Skimmerklappe (K) durch die Skimmerbefestigung einhören, dabei auf die beiden Enden drücken und einzuschieben lassen. Korb (O) in den Skimmer einsetzen und schließlich das Skimmerhaus (TS) mit dem Deckel verschließen. BECKEN ETWA BIS WÄSSER AUCH IN DAS SKIMMERFRONNEN GEGLÄNGEN KANN.



IT

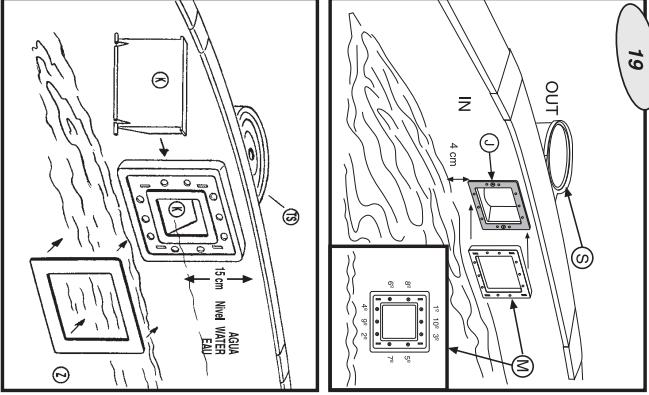
COLLOCAZIONE DELL'INFRESCO DELLO SKIMMER (M):
Assicurarsi che tutti i fori siano uno di fronte all'altro (guarnizione-stampo lamiera-skimmer). Inserire le 10 viti che restano attraverso il foro senza avvitare troppo. Farla, seguendo l'ordine indicato. **PER FINIRE, STRINGERE SALDAMENTE SEGUENDO LO STESSO ORDINE.** **AVVERTENZE:** Inserire a pressione il coperchio abbellitore nella cornice dello skimmer (Z), introdurre lo sproetto (K) dalla bocca dello skimmer, fare pressione sullo stemma fino a incassarlo stessa. Sistemare il cestello (O) all'interno dello skimmer e ad ultimo ricoprirlo del corpo dello skimmer (TS). O all'interno dello skimmer e ad ultimo ricoprirlo del corpo dello skimmer (TS). GEBRUM HET DEKSEL VAN DE ZUIGER (TA) ALLEN AAN DE BODEWINGEN GEBRUK WORDT. HET VULLEN VAN HET ZWEMBED VOLTOEN UITAAND DE HELF VAN DE SKIMMER, OPDAT HET WATER NAAR BINNEN KAN STROMEN.



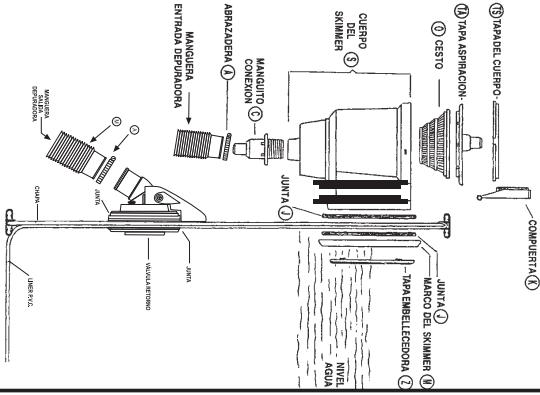
PT

INSTALAÇÃO DO QUADRO DO SKIMMER:
Verificar se todos os furos estão enfileira uns dos outros (junta-pêça turfa chapa-skimmer). Por os 10 últimos parafusos no quadro sem apertar muito, para verificar se estão bem encavados. Aparafusar pouco a pouco os parafusos, um após o outro seguindo a ordem indicada. **APERTAR FIRMEMENTE SEGUNDO A MESMA ORDEM.** **ULTIMOS DETALHES:** Instalar o tambo do caixilho do skimmer (T) carregando nele, introduzir a válvula (K) na boca do skimmer (carrinho das duas extremidades é encaixar). Instalar o recipiente (O) no interior do skimmer, por fim colocar a tampa do corpo do skimmer (TS). **CHEGAR A METADE DA BOCA DO SKIMMER, PARA QUE A ÁGUA POSSA ENTRAR NO INTERIOR DO MESMO.**

19



COMPONENTES DEL SKIMMER Y VALVULA DE RETORNO.

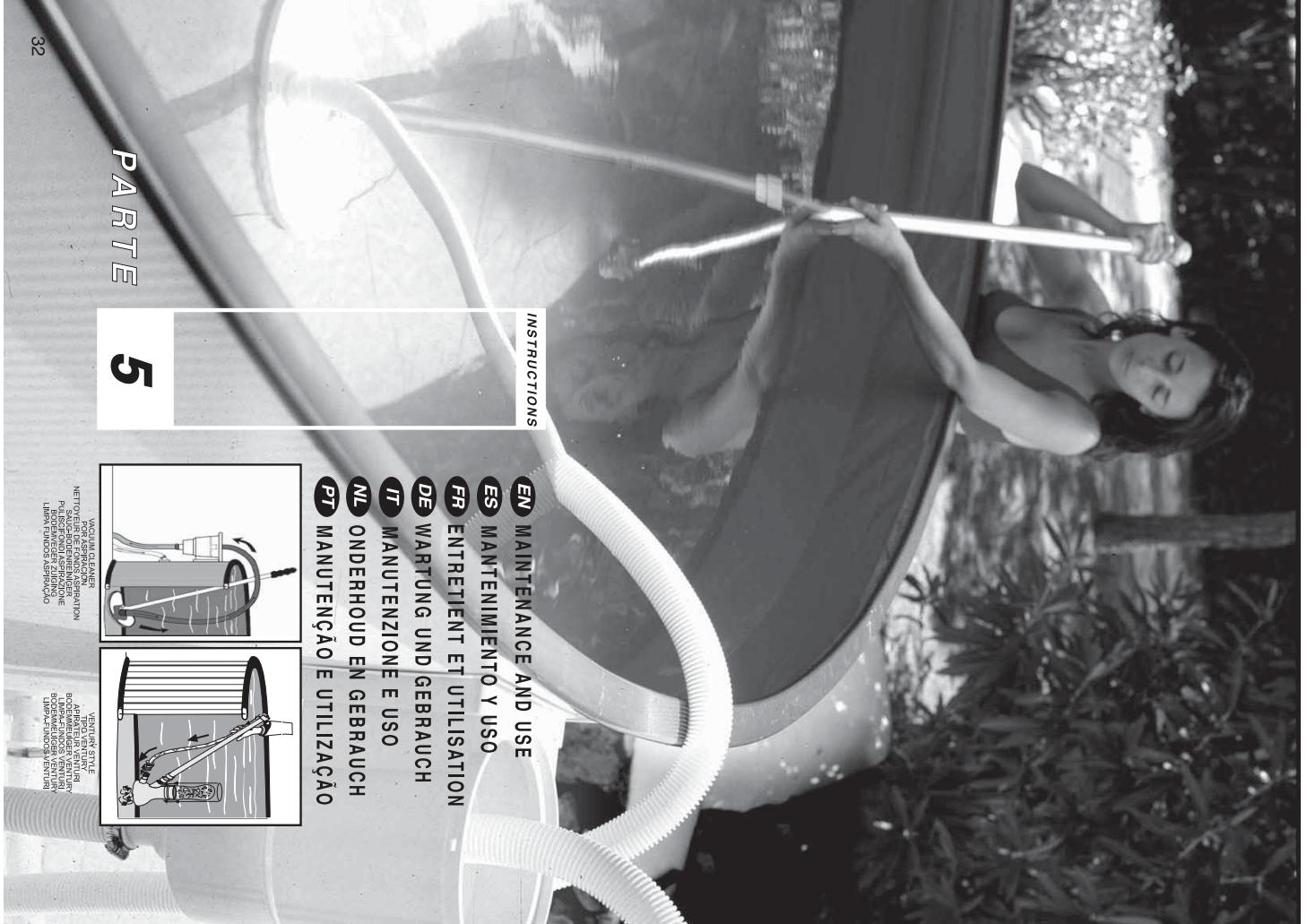
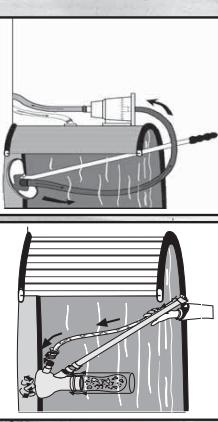


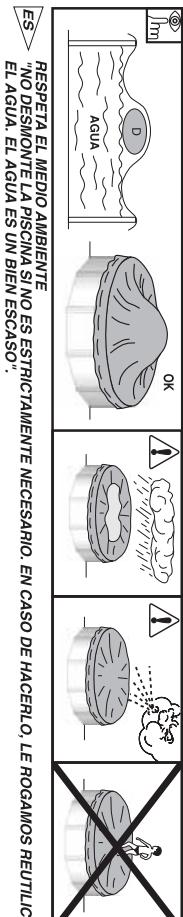
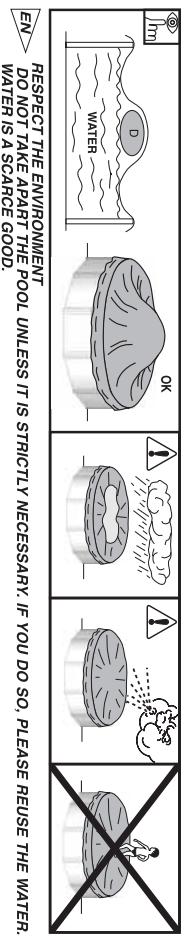
PARTE

5

INSTRUCTIONS

EN MAINTENANCE AND USE
ES MANTENIMIENTO Y USO
FR ENTRETIEN ET UTILISATION
DE WARTUNG UND GEBRAUCH
IT MANUTENZIONE E USO
NL ONDERHOUD EN GEBRUIK
PT MANUTENÇÃO E UTILIZAÇÃO





**RESPECT THE ENVIRONMENT
DO NOT TAKE APART THE POOL UNLESS IT IS STRICTLY NECESSARY. IF YOU DO SO, PLEASE REUSE THE WATER.**

MANTENIMIENTO Y USO:

- Switch on the filter system once a day in to insure a complete water volume renewal and never do it when somebody is in the pool (see filter manual).
- Check screws, nuts and washers for rust.
- The pool water level has to stay in a minimum of 15 cm from the pool's superior edge.
- Never empty the pool completely. Low water levels may cause serious damage to the pool.
- Filter: disconnect the pump completely. Low water levels may cause serious damage to the pump.
- Filter: the filter must be cleaned more frequently than normal especially for different types of water.
- Never leave a pool empty on the ground, outdoors or in the sun.
- Clean regularly the PVC liner and the water level mark with non-abrasive products. Regularly clean the fold joining the bottom to the side of the liner, as it is an area where dirt accumulates. If you do by accident a small hole in the liner you can repair it with our rubber patches A-R02 or V12.
- The isothermal covers for the summer protect your pool from insects, dust, leaves... and avoid to loose the water temperature. Do always set in order the bubbles are in contact with the water.

WINTER-SEASON:

A) IF YOU CHOOSE NOT TO DISMOUNT THE POOL:

- Clean the winter bottom and sides with a non-abrasive product.
- Leave the pool full of water considering the weather.
- For pools with skimmer and refilling pipe, reduce the water level 5 cm underneath the skimmer and close the refilling pipe with the screw tap which is included with the filter.
- b) For pools with exhaustion and refilling pipes, reduce the water level 20 cm from the superior edge of the pool and close the pipes using the screw system incorporated.
- Disconnect the pipe, Do not insulate the skimmer and the refilling and exhaustion pipes.
- Protect the pool with a winter cover, and put a floating element between the cover and the water, in order to protect it from frost.
- Filter: disconnect the pump from the pool. Clean it empty, the sand and filter it in a covered and sheltered from dampness place.
- Accessories: remove every accessories (filter alarm, siphon, pool...) and store them with dry water and lay them away.
- To UNFILT THE LINER ONCE A MONTH, clean the liner with a soft cloth, remove the water with a sponge and let it dry at least 10% of water and realize a chlorine treatment. Switch on the filter for at least 8 hours.

B) IF YOU CHOOSE TO DISMOUNT THE POOL:

- Empty the pool. Measure filter. Automatic pump for handling of clean water or communicating vessels system. Use the hose from the filter with the smallest cross-section, dry it and plunge it into the swimming pool. After this, sink the whole hose until there is no air inside. With one hand, and under the water stop up hermetically the end of the hose and take it to the emptying point. Remove hand, and water will start running. Do not use this water for watering the plants, because it contains chemical products.
- Clean every pool constituents with a sponge and a siphon product, with a neutral pH. Dry them and tidy them away in a dry and clean place. That's normal that after having installed and dismounted the pool several times, the PVC liner dilate and loose its elasticity.

CHEMICAL MEASURES:

Please read carefully the chemical product manufacturer instructions. **WARNING:** Keep chemical products in a clean, dry and out of children places. **Important:** Every products used have to be compatible with the PVC liner.

C) FILTER FILLING: *Anvisa*, the water pH and chlorine (Cl⁻) and adjust them to the optimal levels: pH: 7.2 – 7.6; Chlorine: 0.5 – 2 ppm.

The theoretical filtering time = Water volume / Filter system discharge (generally 80/day with water temperature of 21°C). (ideal: 2h in the morning – 4h around midday – 2h in the afternoon). **PLEASE RESPECT THE CONTINUOUS WORKING PERIOD INDICATED IN THE FILTER MANUALS.**

VACUUM CLEANER, MANUALE OR AUTOMATICO:

Only for pools with skimmer. Connect an hose extremely to the brush head and immerse it into the water to make it fill in. Connect the other pipe extremity to the exhaustus adapter (T) and place above the skimmer basket. Switch on the filter in the FILTER position and begin to clean the bottom. Pay special attention to areas with debris, where dirt accumulates.

BOTTOM CLEANER/VENTURI STYLE:

Connect garden hose to the bottom cleaner join and introduce it into the pool. Open the tap until a normal pressure to make the water flow out against the bottom of the pool producing in that way an ascendent stream which leave the dirt into the filter (bag) which is adjust on the bottom of the pool.

SOLUTION

PROBLEM

CAUSE

SOLUTION

PROBLEM

CAUSE

SOLUTION

PROBLEM

CAUSE

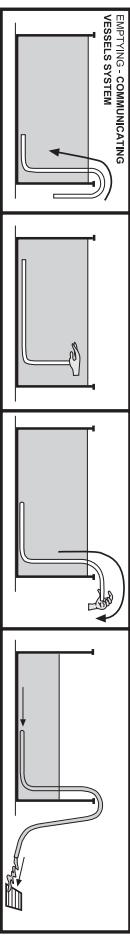
SOLUTION

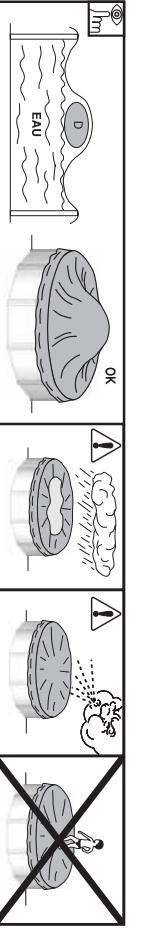
PROBLEM

CAUSE

SOLUTION

- | | | |
|--------------------------|---|--|
| Muddy water | Bad filtration. High pH. Organic residues in the water. | Realice un contralavado del filtro. Añada CLARIFICANTE en pastillas en un dosificador. Realice una filtración. |
| Green water | Seaweed or mud formation | Cepillar suavemente el fondo y las paredes de la piscina. Analice el pH y ajustelo entre 7.2-7.6. Añada ALGICIDA Y CLARIFICANTE LIQUIDO. |
| Brown water | Presence of iron or manganese | Analice el pH y ajustelo entre 7.2-7.6. Realice una CLORACION DE CHOQUE. Añada CLARIFICANTE LIQUIDO. |
| Inclusions | Presence of calcareous in the water | Analice el pH y ajustelo entre 7.2-7.6. Realice una vez por semana ANTICALCAREO. |
| Eyes and skin irritation | Misadjusted PH. Organic residues in excess | Analice el pH y ajustelo entre 7.2-7.6. Realice una CLORACION DE CHOQUE. |





**RECOMMANDATION POUR L'ENVIRONNEMENT:
«NE DÉMONTEZ PAS LA PISCINE SI CELA N'EST PAS ABSOLUMENT NÉCESSAIRE. EN CAS DE DÉMONTAGE, NOUS VOUS VOUS CHOISISSEZ DE NE PAS DEMONTER LA PISCINE.»**

ENTRETIEN ET UTILISATION:

- Durant la saison d'utilisation du kit piscine, le système de filtration doit obligatoirement être mis en service chaque jour suffisamment longtemps pour assurer au moins un renouvellement complet du volume d'eau.
- Pendant la saison d'utilisation du kit piscine, vérifier régulièrement le niveau d'encaissement du média filtrant.
- Si l'encaissement du média filtrant dépasse 15 cm, il faut démonter la piscine et éliminer le filtre.
- Ne pas faire démonter la piscine complètement. Vous risqueriez d'endommager la structure de votre piscine si le niveau de celle-ci dépasse normalement celle des mûrs.
- L'omniprécision des conseils ci-dessous peut empêcher des issues graves dans la notice d'utilisation.
- Ne pas laisser un kit piscine à poser sur le sol ou à l'intérieur vide.
- Nettoyer régulièrement le filtre du fond au latéral du liner car c'est une zone où la saleté s'accumule. Si vous faites par accident un peint trou sur le liner, vous pouvez le réparer avec nos réparations AR202 ou V12.
- Les bâches de soleil (soitnères) protègent votre piscine des insectes, poussières, feuilles, etc. et évitent la perte de température de l'eau.

RETRAITÉ EN MARCHE

AVANT D'OUVRIR LE FILTRE:

- 1-Nettez le fond des parcs du liner avec un produit non abrasif.
- 2-Traité l'eau avec un produit d'hivernage.
- 3-Laissez la piscine avec un tenant en tenant compte que:

- a) Pour les piscines avec skimmer et buse de refoulement baisser le niveau de l'eau 5 cm en dessous du skimmer et fermer la buse de refoulement avec le bouchon à vis qui est incorporé.
- b) Pour les piscines avec buses d'aspiration et de refoulement baisser le niveau de l'eau à 20 cm du rebord supérieur de la piscine, en fermant les buses par le système de vis qui est incorporé.
- c) Déconnectez les tuyaux. Ne pas démonter le skimmer ni les buses.
- d) Protégez la piscine avec une bâche d'hivernage, en mettant un élément flottant entre celle-ci et l'eau, afin de la protéger du gel.
- e) Évacuez le débordement de la piscine. Le nettoyer, vider le sable ou enlever la cartouche.
- f) Sécher et le conserver dans un endroit couvert et à l'abri de l'humidité.
- g) Évacuer tous les résidus dans un sac de plastique, fermer et jeter immédiatement.
- h) Ne pas utiliser de lait ou autres produits chimiques pour dégeler le filtre ou la piscine.
- i) Nettoyer tous les composants de la piscine avec une éponge et un produit savonneux avec pH neutre. Les sécher et les ranger dans un endroit sec et propre.

RETRAITÉ EN MARCHE: Lisez de nouveau les instructions contenues dans ce manuel depuis le début

TRAITEMENTS CHIMIQUES.

Utilisez toujours les instructions du fabricant du produit chimique. ATTENTION: Conservez les produits chimiques dans un endroit propre, sec et hors de portée des enfants.

Important: Tous les produits utilisés doivent être compatibles avec l'linéen PVC.

CORROSION CHOC : Analyse le pH et le Chlore dans l'eau et les ajuster aux niveaux optimum : pH = 7,2 - 7,6 Chlore = 0,5 - 2 ppm.

Le chlore provient de citrons ou de citrons étagés, ou lorsqu'ils sont restés longtemps dans l'évier.

CONTROLES : Contrôlez au moins une fois par mois le pH et le Chlore. Utilisez un analyseur de Chlorine et pH. De même, vous devrez rajouter de l'algicide pour prévenir la prolifération d'algues. Les niveaux de pH sont stables. Toujours utiliser un dosificateur pourtant pour la dissolution du produit chimique (épandage). Le dosage des algicides, les conditions climatiques, température de l'eau et emplacement, toutes agiront à l'aide de la dissolution d'un produit chimique avant d'en rajouter un autre. Attendez environ 12 h, entre chaque ajustement de pH, de l'emplacement ou des températures, en faisant fonctionner le système de filtration.

TRAITEMENTS MECANIQUES. Vérifiez que le filtre est correctement connecté à la piscine. Fermez en compte que plus la température de l'eau est élevée, plus long sera le temps d'filtration, temps de filtrage = volume d'eau / débit du système de filtration (généralement 8h).

Température de l'eau = 21°C (Idéal: 20°C minima - 41°C à la mi-journée) - 2h l'après-midi). **Bien respecter les périodes de fonctionnement en continu indiquées sur les manuels des épurateurs.**

ASPIRATEUR DE FOND PAR ASPIRATION (MANUEL OU AUTOMATIQUE): Uniquement pour les piscines avec skimmer. Connectez une extrémité du tuyau à la tête du bâti et le plongez dans l'eau pour qu'il se remplit. Commencez l'autre extrémité du tuyau à l'adaptateur d'aspiration. Connectez l'autre extrémité du tuyau à l'adaptateur d'aspiration et l'autre extrémité du tuyau à l'adaptateur de la saleté et la dépose dans l'aire installée sur l'aspirateur de fond.

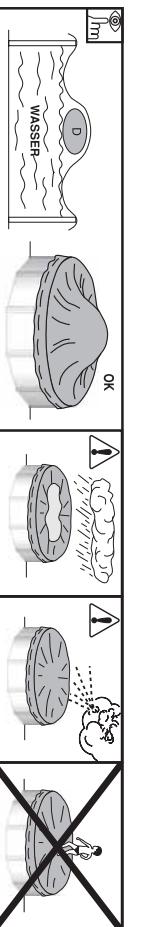
ASPIRATEUR DE FOND PAR VENTURI : Assembler un tuyau longeant sur l'embout de l'aspirateur de fond et l'introduire dans la piscine. Ouvrir le robinet à une pression normale pour que l'eau coule vers le fond de la piscine, produisant ainsi un courant aspirant qui écoulera la saleté et la dépose dans l'aire installée sur l'aspirateur de fond.

PROBLEMES

CAUSES

SOLUTIONS

VASES COMMUNIQUANTS	Filtration pauvre. pH haut. Excès de résidus organiques	Laver le filtre. Ajouter du CLARIFIANT en pastilles avec un doseur. Faire une chlorination de choc.
Eau trouble	Formation de dépôts ou vert de gris.	Brosser légèrement le fond et les parois de la piscine. Analyser le pH et ajuster entre 7,2-7,6. Ajouter un algicide à la piscine.
Eau verte	Présence de fer ou de manganèse	Analyser le pH et ajuster entre 7,2-7,6. Faire une CHLORATION DE CHOC. Ajouter du CLARIFIANT.
Eau marron	Présence de chaux dans l'eau	Analyser le pH et ajuster entre 7,2-7,6. Ajouter de l'ANTICALCAIRE une fois par semaine.
Histoires	Présence de chaux dans l'eau	Analyser le pH et ajuster entre 7,2-7,6. Faire une CHLORATION DE CHOC.
Irritation des yeux et de la peau. Matières cendrées.		



UMWELTSCHUTZ: DEMONTIEREN SIE NICHT DAS SCHWIMMBECKEN, WENN DAS NICHT UNBEDINGT NOTIG IST. IM FALE SE IES DAS MACHEN.

WAHRUNG UND BENUTZUNG:

- Schalten Sie die Filteranlage einmal täglich ein, um sicher zu gehen, dass das gesamte Wasservolumen erneuert wird und immer dann, wenn das Pod nicht zum Betrieb benutzt wird.
- Säubern, Putzen und Reinigen der Filtereinheit im Einsatz ist.
- Im Sommer, wenn die Bodenoberfläche im Einsatz ist, Filter regelmäßig auf Verstopfung prüfen.
- Schrubben, Putzen und Reinigen des Bodenbelags (auf Kosten) untersuchen.
- Der Bodenbelag muss immer mindestens 5 cm unter der Bodenoberfläche liegen.
- Durchsichtige Wasserbehandlungsmaßnahmen nach den entsprechenden Gesundheitsvorschriften voraus.
- Die Nutzzeit eines Schwimmbecken-Bausatzes setzt die Sicherheit in den Betriebs- und Wartungsanleitung ein.
- PVC-Verbindungen müssen immer sauber gehalten und dazu nicht aggressive Reinigungsmittel verwendet werden. Reinigen Sie regelmäßig die Falte, die den Boden mit dem Seitenleiter des Liner verbindet, da sich in diesem Bereich leicht Schmutz ansammeln kann. Geöffnete Löcher, die im Liner entstehen könnten, lassen sich mit unseren Fixiken AR202 oder V12 instandsetzen.
- Bei sommerlicher Sonnenabdeckung schützt Ihr Schwimmbecken von Insekten, Schad-, Laub usw. und halten die Wassertemperatur. Bringen Sie sie so an, dass die Blasen direkt auf dem Wasser liegen.

ÜBERWINTERUNG: AVENN DAS POOL NICHT ABGEBAUT WERDEN SOLL:

- 1-Pod und Linerflansch mit einem nicht aggressiven Reinigungsmittel reinigen.
- 2-Das Wasser mit einem chemischen Überwinterungsstoff behandeln.
- 3-Schwimmbecken mit Wasser befüllen und dabei folgende beachten:
 - a) Für Pools mit Skimmer und Rücklaufpumpe muss der Wasserspiegel bis ca. 5 cm unter dem Skimmer reichen. Spritzende Strohhalme können die Pumpe behindern.
 - b) Für Pools mit Zirkulationspumpe, jedoch weder Summer noch Ventile austauschen.
 - c) Schwimmbad mit einer Winterabdeckung bedecken und einen schwimmenden Element zwischen und Aufdeckung und Wasser. Abdeckung und Wasser aufzuheben.
 - d) Reinigungsanlage ist von dem Pod abzutrennen und zu reinigen. Sand und alle Filterelemente darunter entfernen, Sand auf einem trockenen Ort unter Dach aufzubewahren.
 - e) Alle Zubehörteile (Leiter, Alarmanlage, Schleierwirter, Saugrohr usw.) entfernen, mit Süßwasser reinigen und aufzubewahren.
 - f) Zuverlässiger Alarmanlage: Überprüfen Sie die Batterie und die Anzeigetafel.
 - g) Nicht verwendbare Teile: Verpacken Sie alle Winterabdeckungen in Plastik und bringen Sie sie in einen trockenen Raum aufzubewahren.
- 4-Schwimmbecken mit Wasser befüllen. Das Pod ist mit einem Winterabdeckung abzudecken. Das Pod darf nicht zum Winterschutz mindestens bis zum nächsten Tag in einem geschützten Bereich aufbewahrt werden. Es ist nicht ratsam das Pod auf dem PVC-Pool aufzubauen.
- 5-Pool leeren, Reinigungsfilter, Lenzenpumpe im Beckeninnern entfernen, das Ganz-Schlacht aus dem Schwimmbecken im Wasser tauchen bis keine Luft mehr drinnen und das Schlacht hielten zu lassen. Dieses Wasser darf nicht zum Winterschutz mindestens bis zum nächsten Tag in einem geschützten Bereich aufbewahrt werden.
- 6-Sämtliche Poolkomponenten mit einem Schwamm und einer Bürste mit seifenhaltigem Produkt reinigen, abtrocknen und an einem trockenen und sauberen Ort aufzubewahren. Es ist nicht ratsam das Pod auf dem PVC-Pool nach mehrmalsem Auf- und Abbau etwas rein und Ersatzteil weinen.
- 7-SEE INBT-TRINNEN AHN: Anweisungen dieses Handbuchs nochmals von Anfang an durchlesen.

CHEMISCHE PRODUKTE:

Bitten Sie sofortig die Anweisungen des Herstellers des chemischen Produktes. WICHTIGER HINWEIS: Bewahren Sie die chemischen Stoffe an einem sauberen, trockenen und Kindern nicht zugänglichen Ort auf. Wichtigster Hinweis: Bei allen eingesetzten Produkten müssen mit dem PVC-Liner kompatibel sein.

ERSTE BEFÜLLUNG: pH-Wert und Chlorwert (Cl) des Wassers feststellen und auf die optimale Werte einstellen: pH: 7,2-7,6 ppm, Chlor: 0,5-2 ppm.

REINIGUNG: Durch wird der Chlorgenerator zur Belebung der Wasserqualität im Becken eingesetzt. Schleckerührung ist jedoch nur angezeigt, wenn das Poolwasser aus frischen Becken aus dem Becken mitgebracht wurde.

AUFGEMERKUNG: Aufgrund der unterschiedlichen Anforderungen an das Wasser, kann es vorkommen, dass verschiedene Produkte unterschiedliche Ergebnisse erzielen. Das Wasser kann z.B. mit einem anderen Produkt als bestimmt für Ihren Pool erhältlich sein. Deshalb müssen Sie immer einen Schwimmbader oder Densteller kontaktieren, bevor Sie ein chemisches Produkt verwenden.

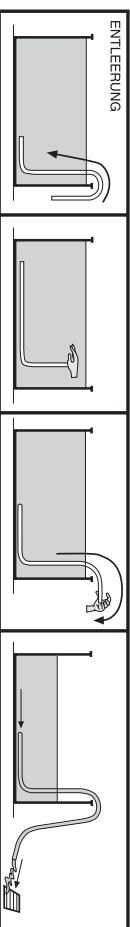
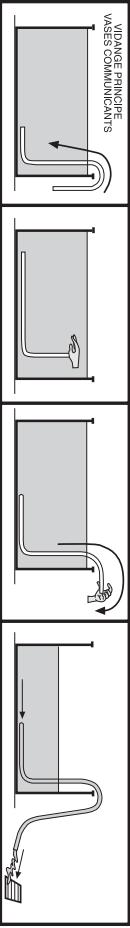
BEGRÜNDUNG DER WÄRME: Nur wenn der Wasserwert in Ihrem Pool bei 21°C liegt, kann der Chlorgenerator seine volle Wirkung entfalten. Wenn der Wasserwert niedriger ist, kann die Chlorwirkung stark herabgesetzt werden. Deshalb ist es wichtig, dass Sie die Temperatur Ihres Pools mit dem Thermometer kontrollieren. Wenn der Wasserwert niedrig ist, kann der Chlorgenerator seine volle Wirkung entfalten. Wenn der Wasserwert niedrig ist, kann die Chlorwirkung stark herabgesetzt werden.

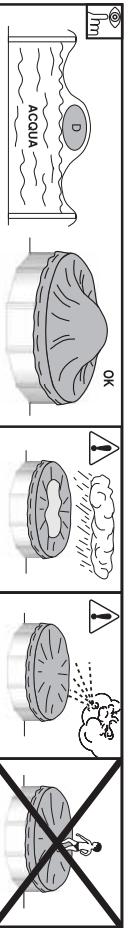
BOERENREINIGUNG DURCH ABLASSEGUNG (MANUEL ODER AUTOMATISCHE): Nur bei Schwimmbecken mit Skimmer. Schläuche mit dem S-augabeplatte (TA) verbunden und im Schwimmbecken auszufräben, bei einer Wassertemperatur von 21°C. (Ideal: 2 Std., mittags - 2 Std., nachmittags).

KONTAKTREINIGUNG: Nur bei Schwimmbecken mit Skimmer. Schläuche mit dem S-augabeplatte (TA) verbunden und im Schwimmbecken auszufräben, bei einer Wassertemperatur von 21°C. (Ideal: 2 Std., mittags - 2 Std., nachmittags).

VENTURIBODENREINIGUNG: Nur bei Schwimmbecken mit Skimmer. Schläuche mit dem S-augabeplatte (TA) verbunden und im Schwimmbecken auszufräben, bei einer Wassertemperatur von 21°C. (Ideal: 2 Std., mittags - 2 Std., nachmittags).

ENTLEERUNG: Ein Gartenschlauch mit dem Kopf des Bodenreinigers verbunden und in das Schwimmbecken eingetaucht. Hahn mit normalem Druck öffnen, damit das Wasser gegen den Bodenreiniger fließt und so ein aufsteigender Strom entsteht, durch den Schmutz in den Bodenreiniger eingebrachten Filter gelangt.





PT O MEIO AMBIENTE AGRADCE "DESMONTE A PISCINA SE ABSOLUTAMENTE NECESSÁRIO. NESTE CASO, POR FAVOR REUTILIZE A ÁGUA. A ÁGUA É VIDA."

MANUTENÇÃO E USO (PORTUGUÉS)

- Prolongar a vida útil do sistema de filtração uma vez por dia para assegurar um renovaamento completo do volume de água, e sempre que não se estiver a utilizar a piscina para o banho.
- Verificar o nível de água todos os dias regularmente no Verão, quando o kit de piscina estiver a ser utilizado.
- O nível de água da piscina deve manter-se sempre como mínimo a 15 cm do bordo superior.
- Nunca esvaziar completamente a piscina. Um baixo nível de água poderá danificar seriamente a piscina.
- Não respeitar as instruções de manutenção pode gravemente em perigo a saúde, especialmente das crianças.
- Nunca deixe um kit de piscina vazio no chão e no exterior.
- Linha regularmente a Liner PVC e a limpa ao nível do fundo com um produto químico para o Inverno. Deve-se aplicar uma solução suave, que é aconselhável para limpar o fundo da piscina, mas não deve ser utilizada com um pano duro ou riscos na piscina ou nos peões, ou por os fios, etc, e devem banhar a temperatura da água. Caso queira desfazer o fundo da piscina, deve ser feita com a ajuda de uma espátula de plástico.
- As cores de verão (desbrumado) protegem a piscina das riscas, do sol, das gotas, etc, e devem banhar a temperatura da água. Caso queira desfazer o fundo da piscina, deve ser feita com a ajuda de uma espátula de plástico.

INVERNO.

A) NÃO DESMONTAR A PISCINA:

- 1- Limpie o fundo e as paredes do liner com um produto químico para o Inverno.
- 2- Tratar a água com uma solução suave, tendo em conta o seguinte:
- 3- Deixar a piscina cheia de água, tendo em conta o seguinte:
- 4- Desmontar as mangueiras. Não desmontar o skimmer nem as válvulas.
- 5- Proteger piscina com uma cobertura flutuante entre a piscina e a água para proteger do frio.
- 6- Desmontar o depurador da piscina. Limpar, despejar a areia ou tirar o cartucho, secar e guardar num lugar coberto e sem humidade.
- 7- Desmontar todos os acessórios (escova, alarma, foco varas,...) limpar com água doce e guardar.
- PARA UTILIZAR DE NOVO: Tirar a cobertura do inverno, instalar o depurador, despejar pelo menos 13 litros de água e realizar uma drenagem de choque. Por o depurador em funcionamento pelo menos durante 8 horas sem interrupção.

B) USE OS CRITÉRIOS DA PISCINA:

- 1- Despejar a piscina, destruir a espuma ou princípio das vases comunicantes. Fechar as válvulas de retorno com a tampa de rosca que vai junto das válvulas das mangueiras.
- 2- Desmontar os componentes da piscina com uma escova de madeira.
- 3- Desmontar a piscina. Tirar todas as partes de água com uma escova e um produto a base de sabão com pH neutro. Secar e guardar num lugar seco e limpo. Depois de várias montagens é desmontar a piscina e esperar a dessecção de um produto químico antes de por outro. Espere mais ou menos 12 h, entre cada ajustamento de pH de Cloro ou de anti-algas com o sistema de filtragem em funcionamento.

C) MEDIDAS QUÍMICAS:

Leia com atenção as instruções do fabricante do produto químico.

SO PRODUTOS QUÍMICOS: Verifique se o seu fabricante fornece o manual de utilização.

- Corte o tempo de choque. Consiste em aumentar o nível de cloro a 20 ppm após 20 horas de uso.
- Controles: Revisar todos os níveis de pH e de Cloro. Utilize um analisador de Cloro e de pH. Também deverá acrescentar algodão para evitar o formação de bactérias.
- Abusos: Nunca tome banho antes de se ter estabilizado o nível de cloro. Utilize sempre um desinfectante flutuante para a desinfecção de um produto químico (comprimidos). Dosegem os produtos químicos fazendo-a em função do nível de cloro da piscina, das condições climáticas, da temperatura da água e da situação.
- Alterações: Alterar a frequência dos banhos, das condições climáticas, da temperatura da água e da situação.
- PVC: se dilate a piscina com PVC.

D) MEDIDAS MECÂNICAS:

Verifique se a junta à piscina do depurador do skimmer das valvas e das mangueiras é correcta. Tenha em conta que quanto mais alta for a temperatura da água mais necessitará de tempo de filtragem.

Tempo de filtragem: Volume da água / caudal do sistema de filtragem (em geral 8 hidra com uma temperatura de 21°C). (Ideal 2 h para a manutenção - 4 h ao meio dia - 2 h para a tarde).

E) LIMPA FUNDO POR ASPIRAÇÃO (MANUAL OU AUTOMÁTICO):

Só para piscinas com skimmer. Ligar um extremo da mangueira do limpa fundos, varredor e submetendo a água para sair e roçar a mangueira. Ligar o outro extremo da mangueira à tampa de aspiração (TA) e colocá-la em cima do cesto do skimmer. Por em funcionamento o depurador na posição FILTER e começar a limpar o fundo. Especial atenção nas zonas com dobrões onde se acumule a sujidade.

F) LIMPA FUNDO TIPO VENTURI:

Aplicar uma mangueira de jacto à cabeça do limpa fundos e introduzi-la na piscina. Abrir a torneira a uma pressão normal, para a água fluir contra o fundo da piscina, produzindo uma corrente ascendente que deposita a sujidade no filtro do limpa fundos.

G) LIMPA FUNDO TIPO VENTURI:

Aplicar uma mangueira de jacto à cabeça do limpa fundos e introduzi-la na piscina. Abrir a torneira a uma pressão normal, para a água fluir contra o fundo da piscina, produzindo uma corrente ascendente que deposita a sujidade no filtro do limpa fundos.

H) LIMPA FUNDO TIPO VENTURI:

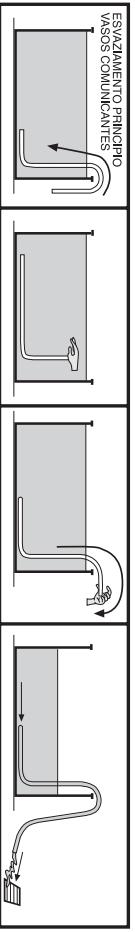
Aplicar uma mangueira de jacto à cabeça do limpa fundos e introduzi-la na piscina. Abrir a torneira a uma pressão normal, para a água fluir contra o fundo da piscina, produzindo uma corrente ascendente que deposita a sujidade no filtro do limpa fundos.

PROBLEMAS

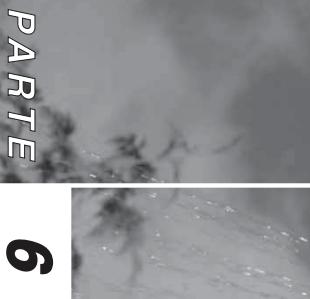
CAUSAS

SOLUÇÕES

PROBLEMAS	CAUSAS	SOLUÇÕES
Aqua Turva	Filtragem pobre, pH alto, Excesso de resíduos orgânicos	Faça a lavagem do filtro. Adicione CLARIFICANTE em pastilhas num desinfectante. Faça uma drenagem
Aqua Verde	Formação de algas ou verminos	Escovar suavemente o fundo da piscina. Análise o pH e ajuste-o entre 7,2 - 7,6. Adicione ALGICIDA E CLARIFICANTE LIQUIDO
Aqua Castanha	Presença de Ferro ou Manganês	Análise o pH e ajuste-o entre 7,2 - 7,6. Faça uma CLORAÇÃO DE CHOQUE. Adicione CLARIFICANTE LIQUIDO.
Incrustações	Presença de calcário na água	Análise o pH e ajuste-o entre 7,2 - 7,6. Adicione uma vez por semana ANTICALCÁRIO
Irritação de olhos e pele, PH desajustado, Excesso de resíduos orgânicos	PH desajustado. Faça uma CLORAÇÃO DE DECHOQUE	Análise o pH e ajuste-o entre 7,2 - 7,6. Faça uma CLORAÇÃO DE DECHOQUE
Maus odores		



ESQUEMATIZANDO PRINCÍPIO
VÁSOS COMUNICANTES



PARTE 6



INSTRUÇÕES

EN ACCESORIES

ES ACCESSORIOS

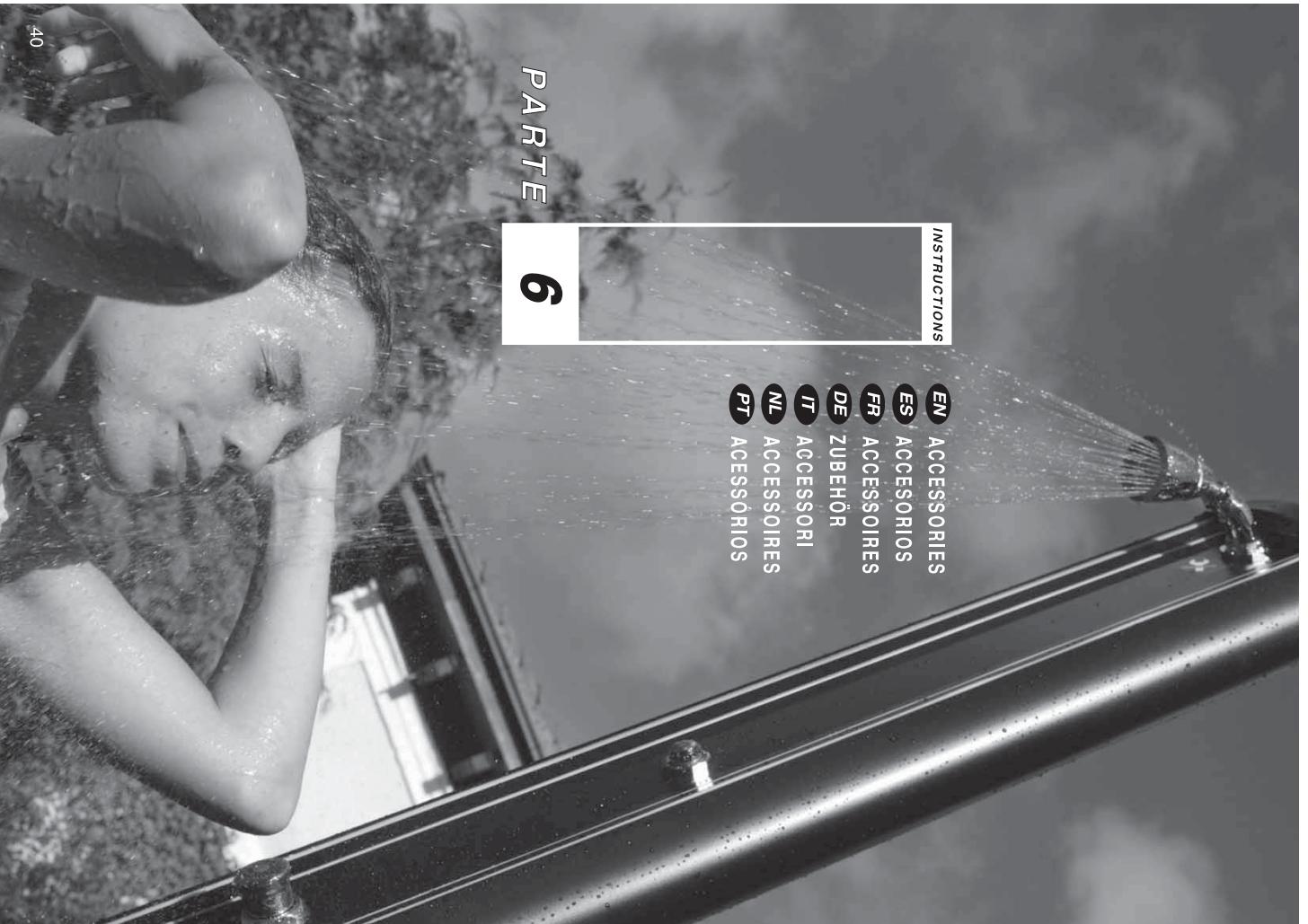
FR ACCÉSOS

DE ZUBEHÖR

IT ACCESSORI

NL TOEGANGEN

PT ACESSÓRIOS

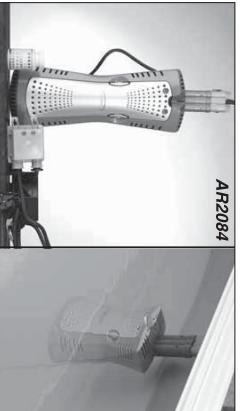
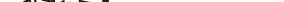
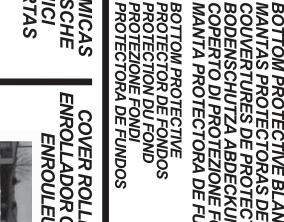
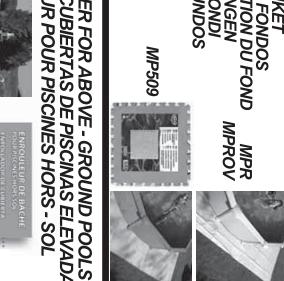
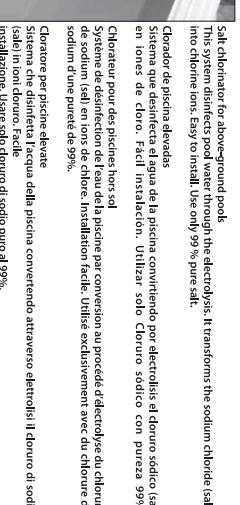
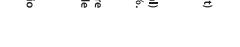
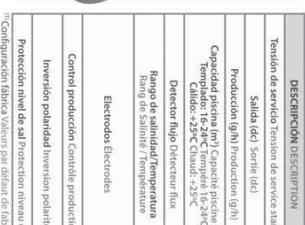
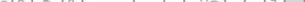
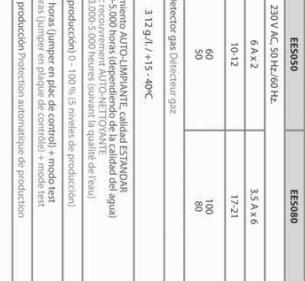


Cleaners / Limpiafondos / Aspirateurs / Bodenreiniger / Plusci-Fundos
Bodemreinigers / Limpa-Fundos

	RKA100CR K. Future CR	RKM80CR K. A. Max	RKC100J Kayak Clever	R44SP Track 4 x 4
	RKA100 Kayak Future	RKA80 Kayak Adventure	RJK14 Kayak Jet Blue	R44SC Track Salt 4 x 4
	90397 SILENCE VAC		19001 CLASSIC VAC	
	90399 WIKI VAC		AR20582 SMALL CONFORT	

Water Treatment / Tratamiento de agua / Traitement d'eau / Wasseraufbereitung
Trattamento Acqua / Tratamiento de agua / Traitement d'eau / Wasseraufbereitung

DESCRIPCIÓN/DESCRIPTION	EED025	EED050	EED080
Tensión de servicio/Tension de service/standard	230 V AC 50 Hz/60 Hz		
Salida (de) Sortie (de)	3,5 A x 2	6 A x 2	3,5 A x 6
Producción (g/h) Production (g/h)	6 - 7	10 - 12	17 - 21
Capacidad piscina (m³) Capacité piscine (m³)			
Temperatura: 16-28°C Température: 16-28°C	40	60	100
Graus: 25°C/Chaud: 25°C	25	50	80
Rango de Salinidad / Température			
Detectar gas Détecteur gaz			
Electrodos flotadores			
Control producción Contrôle production			
Inversión polaridad Inversion polarité			
Programmable 27/3 horas Jumper en placa de control + modo test			
Protección automática de producción Protection automatique de production			

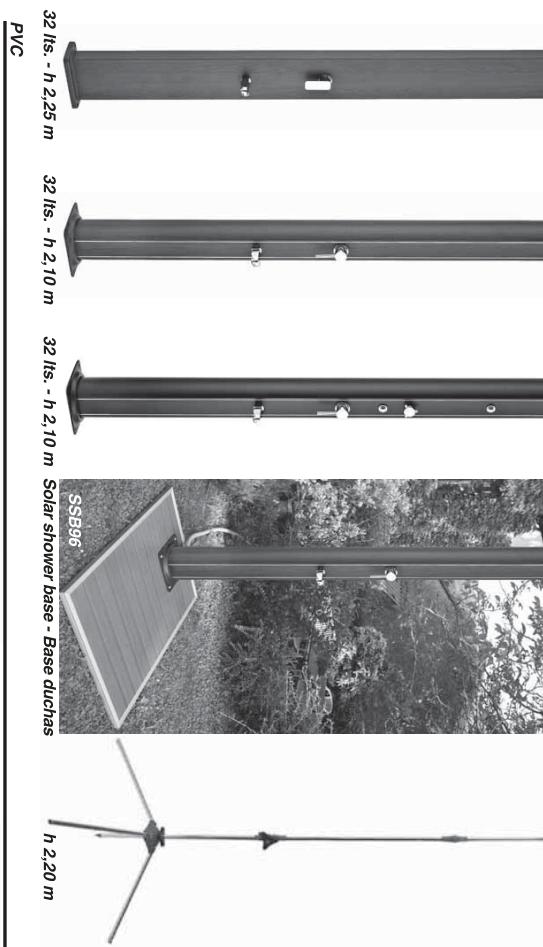
	AR2084 BOTTOM PROTECTIVE BLANKET		AR2084 BOTTOM PROTECTIVE BLANKET
Salt chlorinator for above-ground pools This system disinfects pool water through the electrolysis. It transforms the sodium chloride (salt) into chlorine ions. Easy to install. Use only 99% pure salt.			
	AR2098 TAPICES DE SUELO		AR2098 TAPICES DE SUELO
	AR2098 TAPICES DE SUELO		AR2098 TAPICES DE SUELO
	ISO THERMIC COVERS - CUBIERTAS ISOTÉRMICAS		ISO THERMIC COVERS - CUBIERTAS ISOTÉRMICAS
	COUVERTURES ISOTHERMES - ISOTHERMISCHE ABDECKUNGEN - COPERTURE ISOTERMICHE ISO THERMISCHE OVERTREKKEN - COBERTAS ISOTÉRMICAS		COUVERTURES ISOTHERMES - ISOTHERMISCHE ABDECKUNGEN - COPERTURE ISOTERMICHE ISO THERMISCHE OVERTREKKEN - COBERTAS ISOTÉRMICAS
	MP509 COVER ROLLER FOR ABOVE-GROUND POOLS		MP509 COVER ROLLER FOR ABOVE-GROUND POOLS
	ENROLLEDO DE BAÑO		ENROLLEDO DE BAÑO
	ENROLLEDO DE BAÑO		ENROLLEDO DE BAÑO
	ENROLLEDO DE BAÑO		ENROLLEDO DE BAÑO

	AR20753 GRE Heat		AR2069 Solar Pool Water Heating		AR2069 Solar Pool Water Heating		AR2069 Solar Pool Water Heating	
--	-------------------------	---	--	---	--	---	--	--

42 41

Solar showers / Doccia solare / Duchas solares / Douches solaire / Chuveiro solar

ALUMINIUM



PVC

32 lts. - h 2,25 m **32 lts. - h 2,10 m** **32 lts. - h 2,10 m** **Solar shower base - Base duchas**

PVC

32 lts. - h 2,10 m **32 lts. - h 2,10 m** **32 lts. - h 2,10 m** **Solar shower base - Base duchas**



38 - 30 lts. - h 2,10 m

20 lts. - h 2,20 m

20 lts. - h 2,14 m

20 lts. - h 2,00 m

**COLOURS
BLACK/ RED**

Los servicios técnicos se encargan de la instalación de piscinas, la venta de repuestos y accesorios y el mantenimiento de las depuradoras.		
COBERTURA		
AV. AVA	URTEAGA ZUMIKA, S.L.	94329-25-17
ALBACETE	HIBRO-BELL	96122-20-18
ALICANTE	ELECTRO-SERVICE, S.L.	96556-48-81
ALMERIA	ANTAS, IADION	95013-01-55
ASTURIAS	RODRIGO MARTINO, S.L.	98513-03-86
BADAJOZ	MOTONAUTICA GUILLEN, S.L.	92166-45-42
BARCELONA (CAPITAL)	ASISTECOLCATALANA, S.A.	93300-27-47
BARCELONA (SABADELL)	JAP ASISTEC, S.L.	93716-15-76
BURGOS (CAPITAL)	FERRERIA CID	942248-54-90
CACERES	ISLA MEDINA, S.A.	94119-09-93
CACERES (casas de casares)	TOP CAMP, S.L.	92728-20-73
CADIZ	OMNITO, S.L.	95628-17-59
CANTABRIA (SANTANDER)	TECHNO VAVOLUX, S.L.	96575-48-21
CASTILLA LA MANCHA	RARELS PISCINAS	94739-28-50
CASTILLA REAL	AQUATECH, S.L.	96105-93-79
CIUDAD REAL	MOTORACION, C.B.	92222-22-24
CUENCA	ROSA DANIE, RODRIGUEZ	96119-02-28
CUENCA (HERALMAMANZANAS)	ROSA DANIE, RODRIGUEZ	96119-02-28
GERONA	U.S. ANSES, S.C.	97122-34-99
GIPUZKOA	AFONSO, S.L.	94479-24-99
GRANADA	URTEAGA ZUMIKA, S.L.	94426-25-17
GUADALAJARA	PISCINAS RAMIREZ, S.L.	96312-21-30
HUELVA	BOMBAS REGOY, MOTORES, S.A.	94422-51-12
JAREN (UNARTE)	ELEC Y FONT ONDUBENSE, S.L.U.	95923-22-28
LA CORUNA (MELILOIRO)	AGRO LINARES	95526-34-95
ASTICO	ASTICO	95516-25-11
LA CORUNA	HOMESTORES (Mobil 947 507 982)	98110-01-99
LA PALMA	ACRO ISLEÑA SUMINISTROS	92240-38-20
LA PALMA	D.R. RIOLA	94128-34-86
LAS PALMAS	PISCINAS SANTANA, S.L.	92846-09-05
LANZAROTE	COMERCIAL FURE, S.L.	92881-11-28
SERVIZIO TECNICO IN ITALIA		
I servizi tecnici si occupano di installare le piscine, vendere i ricambi e accessori e la manutenzione della filtrazione delle piscine.		
TOSCANA- ATLANTIS SRL	Via Viacca Prima n° 70, S. Anna - Lucca 5510 - TEL. 0583 - 94.0006 - FAX. 0583 - 94.0424 - MAIL: info@piscine-atlantis.com - www.piscine-atlantis.com	
LOMBARDIA - CATTANEAO	VIA TORRIEGLI 131 - 200833 GIUSSANO (MI) TEL. + 39 036 2354866 - MAIL: piscine@catanecdistribuzione.it	
PUGLIA - SICILIA - SAN MARCO	Via Viale Milani 2 - 70060 Seletti (LE) ITALY - PIUSA VIA 0862 380757 - TEL. + 39 0862 610483 Inter. a - FAX. + 39 0862 610455 - MAIL: mercogli@grupposanmarco.it	
EMILIA ROMAGNA - TUA PISCINA 2012	Via Tuarini 139/77 - 40024 Castel San Pietro Terme (BO) - FAX. 051 6895104 - MOBILE: 333 9669686 - MAIL: lattuapiscina2012@libero.it (Sg. Roberto Buttini)	
LAZIO - JOLLY GAME	VIALE ROMA 208/212 - 00012 GUIDONIA MELICO (RM) TEL. +39 077 434516 - FAX. +39 077 343638 - MAIL: info@jollygame.it - www.jollygame.it	
PRENTO - VALLE D'AOSTA - LA PALLA PRIMOPOL	Via Melino delle Lame 4/F - 10064 - Prepotto (TO) - TEL. + 39 01217945	
BASICATA - SALENTO - EDIMAGGIO SRL	SCALO FF. 12 - 89018 - TRIVIGNO (PZ) - TEL. 0971 - 981059 - FAX. 0971 - 981188 - MAIL: info@edimaggio.it - www.edimaggio.it (Sg. Rocco Maggio)	
Os serviços técnicos são responsáveis pela instalação de piscinas, a venda de peças de reposição e acessórios e manutenção do filtro do tratamento do aguas.		
GESTIONE ARTICOU IN GARANDE: N° VERDE: 800 781 592 - MAIL: satellita@graves - FAX: 0034 946740321		

DELIVERY FOR ATTENTION OF THE CONSUMER - SERVICIO ATENCIÓN AL CONSUMIDOR - LIVRAISON A L'ATTENTION DU CONSOMMATEUR



WATERMAN GMBH
Nürnberg/Sankt Ingbert
Z.A. Anlage 10/11 90438 Nürnberg
5702 Sankt Ingbert
Tfn: 0911 981020
Fax: +49 911 9810205
e-mail: sav@poolstar.de
web: www.poolstar.de

NEOGARD AG Kundendienst Pool
D-7225 Konigstein
D-7225 Konigstein
57226 Konigstein
Tfn: +44 1082 767 0035
Fax: +44 1082 767 0030
e-mail: pool@neogard.de
www.neogard.de

WATERMAN GMBH
Nürnberg/Sankt Ingbert
Z.A. Anlage 10/11 90438 Nürnberg
5702 Sankt Ingbert
Tfn: 0911 981020
Fax: +49 911 9810205
e-mail: sav@poolstar.de
web: www.poolstar.de

WATERMAN GMBH
Nürnberg/Sankt Ingbert
Z.A. Anlage 10/11 90438 Nürnberg
5702 Sankt Ingbert
Tfn: +44 1082 767 0035
Fax: +44 1082 767 0030
e-mail: pool@neogard.de
www.neogard.de

WATERMAN GMBH
Nürnberg/Sankt Ingbert
Z.A. Anlage 10/11 90438 Nürnberg
5702 Sankt Ingbert
Tfn: +44 1082 767 0035
Fax: +44 1082 767 0030
e-mail: pool@neogard.de
www.neogard.de

WATERMAN GMBH
Nürnberg/Sankt Ingbert
Z.A. Anlage 10/11 90438 Nürnberg
5702 Sankt Ingbert
Tfn: +44 1082 767 0035
Fax: +44 1082 767 0030
e-mail: pool@neogard.de
www.neogard.de

WATERMAN GMBH
Nürnberg/Sankt Ingbert
Z.A. Anlage 10/11 90438 Nürnberg
5702 Sankt Ingbert
Tfn: +44 1082 767 0035
Fax: +44 1082 767 0030
e-mail: pool@neogard.de
www.neogard.de

WATERMAN GMBH
Nürnberg/Sankt Ingbert
Z.A. Anlage 10/11 90438 Nürnberg
5702 Sankt Ingbert
Tfn: +44 1082 767 0035
Fax: +44 1082 767 0030
e-mail: pool@neogard.de
www.neogard.de

WATERMAN GMBH
Nürnberg/Sankt Ingbert
Z.A. Anlage 10/11 90438 Nürnberg
5702 Sankt Ingbert
Tfn: +44 1082 767 0035
Fax: +44 1082 767 0030
e-mail: pool@neogard.de
www.neogard.de

SEVICES TÉCNICO EM PORTUGAL
Os serviços técnicos são responsáveis pela instalação de piscinas, a venda de peças de reposição e acessórios e manutenção do filtro do tratamento do aguas.



OSPELAS - PISCINAS DO ATLÂNTICO LDA COMANDANTE SACARDO CABRAL 50, 2820 - 287 FRADEDA - LISBOA - TEL. 214340120

OSPELAS - PISCINAS DO ATLÂNTICO LDA COMANDANTE SACARDO CABRAL 50, 2820 - 287 FRADEDA - LISBOA - TEL. 214340120

OSPELAS - PISCINAS DO ATLÂNTICO LDA COMANDANTE SACARDO CABRAL 50, 2820 - 287 FRADEDA - LISBOA - TEL. 214340120

